

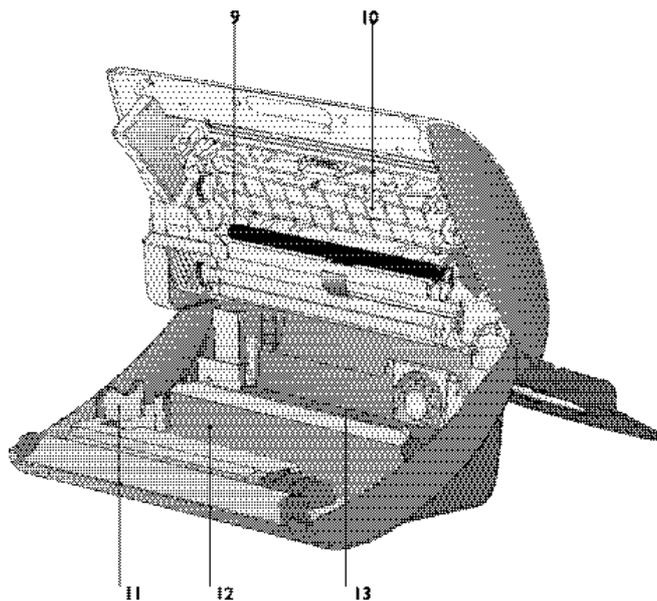
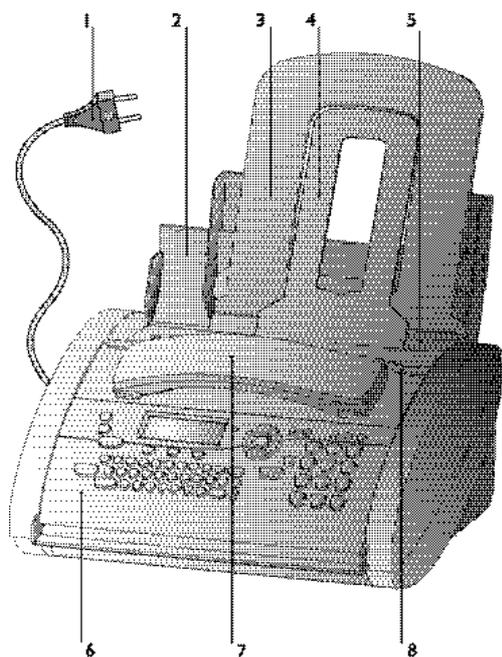
Phonefax | **33^S**

Phonefax | **37^{TS}**



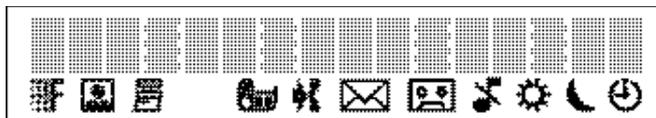
Manual de Instruções

Descrição do equipamento



- 1 Cabo de alimentação
- 2 Suporte e tampa do alimentador de recepção
- 3 Tabuleiro suplementar
- 4 Suporte de emissão
- 5 Alavanca do alimentador de recepção
- 6 Teclado
- 7 Auscultador
- 8 Guia orientador de emissão
- 9 Rolo de impressão
- 10 Tampa da área de leitura
- 11 Suporte para o cartão de validação do filme
- 12 Compartimento dianteiro do filme
- 13 Compartimento traseiro do filme

Símbolos do visor



indica a utilização de uma resolução mais detalhada ou tonalidades de cinzento durante o envio ou cópia. A resolução normal é utilizada quando nenhum dos símbolos é apresentado.

indicação da presença de faxes em memória.

apresentação gráfica da quantidade de filme disponível.

apresentação do número do chamador (sujeito a subscrição). Permanece no visor até atender a chamada ou até visualizar os números das chamadas não atendidas.

indicação da presença de mensagens SMS novas (sujeito a subscrição).

atendedor de chamadas activado (disponível no modelo com atendedor incorporado). As chamadas de voz não atendidas, são gravadas.

modo silencioso activado. As chamadas e faxes não são sinalizadas acusticamente.

indicação do modo de atendimento escolhido.

Índice

Instalação 6

Embalagem	6
Ligações	6
Filme	7
Introdução de papel.....	8
Retirar papel.....	9
Equipamentos adicionais	9
Ajuda de instalação	10
Ligação à RDIS	10
Centrais telefónicas	10

Acertos gerais..... 12

Funções de ajuda.....	12
Data e hora.....	12
Número de fax.....	12
Nome	12
Correcção	12
Idioma.....	12
Tipo de melodias.....	12
Volume.....	13

Distinção de chamadas..... 14

Temporizador ☺	14
Acerto do modo ☀ e ☾	14
Acertos especiais	15
Atendedor de chamadas externo	15

Telefone 17

Efectuar uma chamada.....	17
Repetir ●	17
Agenda de pré-selecção ☐ 0-9	17
Agenda telefónica ☐ A-Z	17
Impressão da agenda	18
Grupo de difusão.....	18
Mãos livres ☎ *	18
Apresentação do número do chamador (CLIP)	19

Fax & Copiador 20

Alimentação de Papel	20
Enviar faxes.....	20
Receber faxes	20
Difusão	21
Resolução	21
Contraste	21
Confirmativo de emissão e relatório de erro	21
Velocidade de emissão.....	22
Compressão de imagem.....	22
Jornal de actividades	22

Puxar documentos	22
Emissão diferida.....	23
Copiar.....	23

SMS ☒ 24

Acesso ao serviço SMS	24
Desactivar a impressão de SMS	24
Ler mensagens	24
Enviar mensagens	24
Imprimir mensagens SMS.....	25
Apagar mensagens SMS.....	25
Outras funções SMS.....	25
Desligar a recepção de mensagens SMS.....	26

Atendedor de chamadas

☎ * 27

Ligar e desligar.....	27
Gravação do anúncio.....	27
Duração da gravação	27
Audição de mensagens	27
Volume de audição de mensagens.....	27
Apagar mensagens	27
Reenvio de mensagens recebidas.....	28
Gravação da conversaço.....	28
Código VIP.....	28
Memorando.....	28
Acesso remoto.....	29

Problemas e ajudas 30

Papel encravado.....	30
Original encravado.....	30
Easylink.....	31
Código de serviço	31
Cuidados.....	32
Problemas.....	33

Apêndice 35

Funções.....	35
Dados técnicos	36
Garantia	37
Índice	41

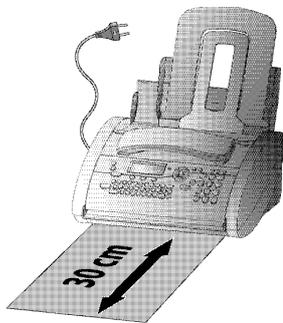
* Só disponível no modelo com atendedor incorporado

Instruções de segurança

Observe todos os avisos e instruções e cumpra-os rigorosamente.

O equipamento deve ficar assente de forma segura e estável sobre uma superfície plana, lisa e horizontal. Se o equipamento cair pode provocar danos graves no aparelho e/ou ferir pessoas, especialmente crianças pequenas. Mantenha uma distância mínima de 10 cm de outros aparelhos ou objectos.

Devido à saída dos documentos enviados pela parte frontal, mantenha esta área desimpedida.



Evite sempre a exposição à luz solar directa, proximidade directa a aquecimentos, rádios e televisores, aparelhos de ar condicionado, poeira, água e produtos químicos.

Coloque o equipamento de tal forma que exista uma circulação de ar suficiente à volta do aparelho. Não coloque o equipamento em espaços fechados como caixas, armários, gavetas, etc. Nunca tape o equipamento. Não coloque o equipamento em camas, edredões, estofos, sofás, tapetes e outras superfícies moles uma vez que existe o perigo de sobre-aquecimento e consequentemente de incêndio.

Utilize apenas a fonte de alimentação fornecida. Uma fonte de alimentação não autorizada pode danificar o equipamento.

Não toque nunca num fio do telefone ou de rede, que não esteja isolado ou cujo isolamento esteja danificado a menos que esteja desligado da corrente eléctrica.

Se pretender utilizar um telefone sem fios, garanta uma distância mínima de 15 cm entre a base e o equipamento evitando as interferências.

No caso da caixa externa ou o cabo de rede estarem danificados retire a ficha da tomada. O equipamento só deve ser aberto por um técnico autorizado.

Nunca toque na ficha eléctrica, tomada eléctrica ou tomada telefónica com as mãos molhadas.

Retire o equipamento da rede eléctrica e telefónica, antes de limpar a superfície do aparelho. Não utilize, em caso algum, produtos de limpeza líquidos ou gasosos (sprays, produtos abrasivos ou de polimento, etc.).

Não deixe nunca que entrem líquidos no equipamento. Isto acarreta o perigo de choques eléctricos ou outros ferimentos pessoais bem como danos graves no aparelho. Se apesar de tudo entrarem líquidos no aparelho, desligue imediatamente da ficha de rede e mande inspecionar o seu aparelho por um técnico autorizado.

Se o visor se quebrar pode sair um líquido ligeiramente corrosivo. Evite a todo o custo o contacto com a pele e os olhos.

O seu aparelho está conforme as normas EN 60950 e IEC 60950 e apenas deve ser instalado nas redes telefónicas e eléctricas que estão conformes com estas normas.

Nunca exponha o seu equipamento à chuva ou a outro tipo de humidade evitando o perigo de uma descarga de corrente ou deflagração de incêndio.

Se houver trovoadas desligue o equipamento da ficha de rede bem como da tomada telefónica. Se não lhe for possível fazer isto, não utilize o aparelho nem o telefone. Neste caso, há o perigo de descargas durante a utilização e/ou danos no aparelho.

O equipamento e o telefone não funcionam quando existe falta de energia eléctrica.

O aparelho de fax foi fabricado exclusivamente para a utilização no país de venda respectivo, encontrando-se em conformidade com as normas vigentes.

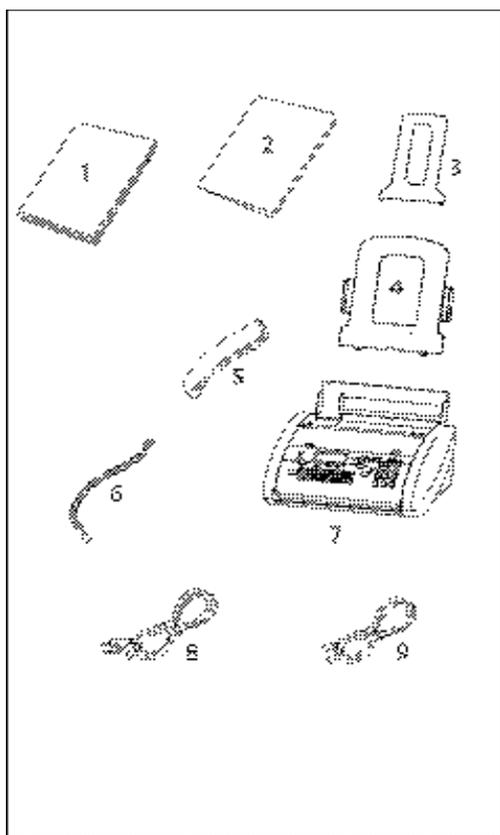
Instalação

Instalação

Embalagem

Os seguintes elementos encontram-se na embalagem:

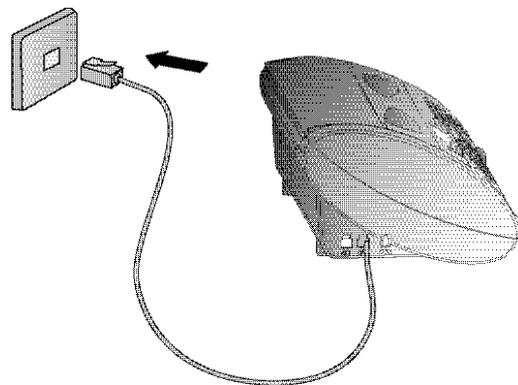
- 1 Manual de instruções
- 2 Manual de consulta rápida
- 3 Suporte de emissão
- 4 Tabuleiro suplementar
- 5 Auscultador
- 6 Cabo do auscultador
- 7 Equipamento (com filme instalado)
- 8 Cabo eléctrico
- 9 Cabo telefónico



Ligações

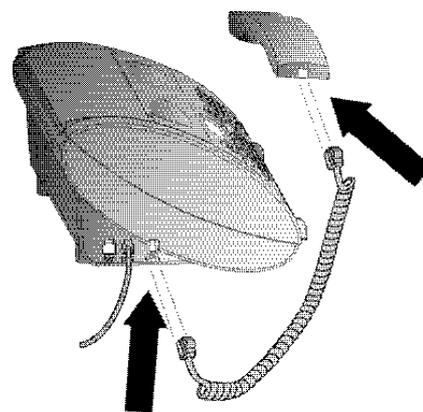
Tomada do telefone

Ligue o cabo telefónico no equipamento na tomada identificada com **LINE**. Seguidamente ligue a outra extremidade à tomada de rede da parede.

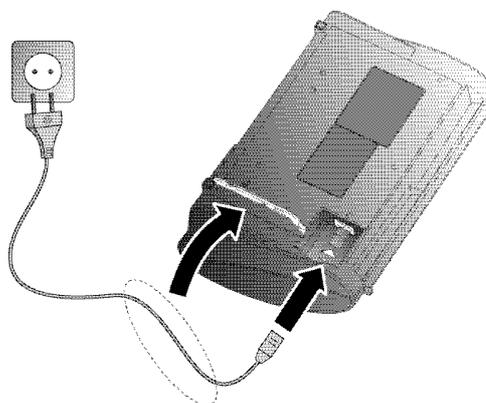


Auscultador

Ligue uma extremidade do cabo do auscultador na tomada do auscultador e a outra extremidade na tomada do equipamento identificada com o símbolo do auscultador.



Tomada da alimentação



Filme

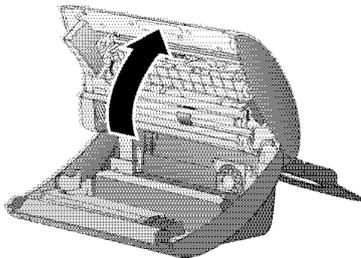
Não poderá receber ou copiar documentos enquanto não se encontra instalado o filme. O equipamento é fornecido com um filme de oferta com autonomia mais reduzida.

Os símbolos  correspondem à apresentação gráfica da quantidade de filme disponível.

As recepções, cópias e impressões são guardadas no cartão Plug'n'Print. Sempre que se efectua a substituição do filme é obrigatório efectuar a substituição do cartão. O filme de oferta funciona sem cartão, uma vez que é memorizado no equipamento a quando da montagem, sendo o único filme a funcionar sem cartão. A mensagem **INSERIR CARTAO** aparece no visor quando não se substitui o cartão após a substituição do filme ou se encontra ausente do suporte.

Quando o filme termina ou não se encontra instalado, a mensagem **MUDAR FILME** é apresentada acompanhada pelo indicador vermelho.

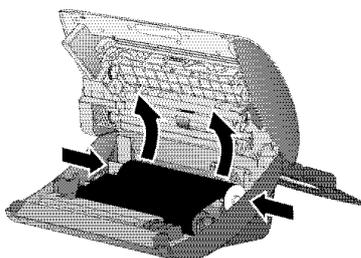
- 1 Antes de efectuar a substituição do filme, deve remover o papel de recepção do alimentador! Para substituir o filme, deve seguir as ilustrações da embalagem do filme!
- 2 Levante a tampa do teclado até prender.



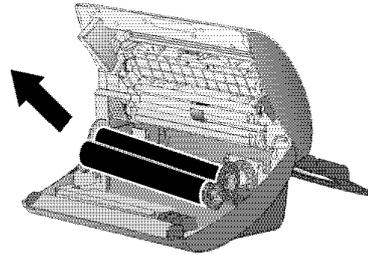
 Utilize exclusivamente os filmes originais SAGEM!

Remover o filme usado

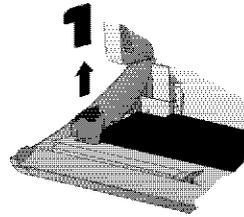
- 1 Levante o rolo traseiro segurando em ambos os lados, para sair das guias de orientação e coloque junto ao rolo dianteiro.



- 2 Retire ambos os rolos. O filme usado não pode ser reutilizado.

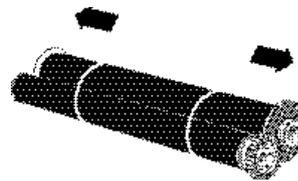


- 3 Retire o cartão do suporte, localizado no lado esquerdo do compartimento do filme (o filme gratuito inicial não possui cartão).

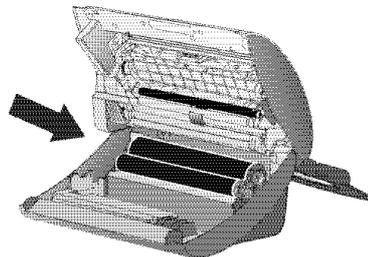


Instalar o filme novo

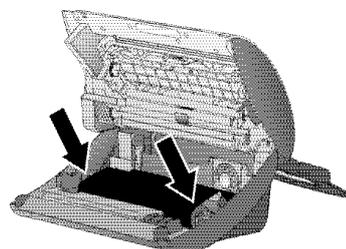
- 1 Remova cuidadosamente os elásticos do filme novo. Deverá manusear o filme de maneira a não danificar a película.



- 2 Coloque o rolo cheio no compartimento traseiro através das guias correspondentes. O rolo com a roda dentada azul fica posicionado do lado direito.

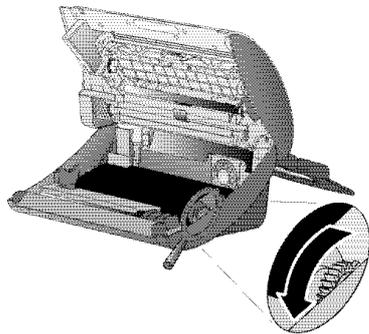


- 3 Coloque o rolo vazio no compartimento dianteiro. Confirme se a roda dentada azul se encontra do lado direito e o apoio esquerdo inseridos nas guias orientadoras.

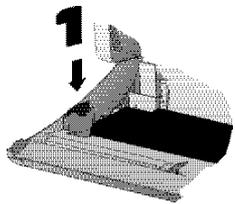


Instalação

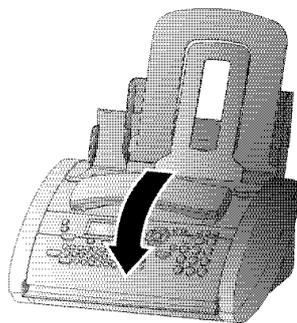
- 4** Rode a engrenagem no sentido da seta, para esticar o filme. Verifique se o filme não se encontra enrugado.



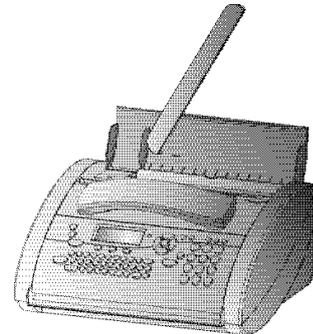
- 5** Destaque o cartão Plug'n'Print do suporte e insira no compartimento, localizado do lado esquerdo do rolo dianteiro.



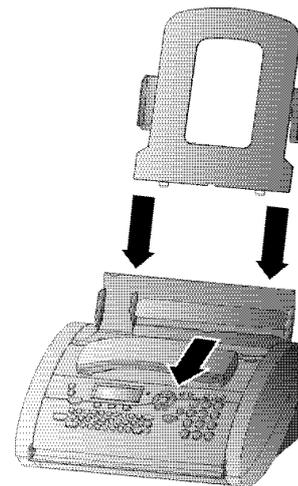
- 6** Feche a tampa do equipamento, deslizando até prender.



- 2a** Para uma utilização menos regular, levante o suporte da tampa do alimentador. Neste caso pode inserir até 15 folhas. Em repouso podem ser removidas as folhas e a tampa pode ser fechada.



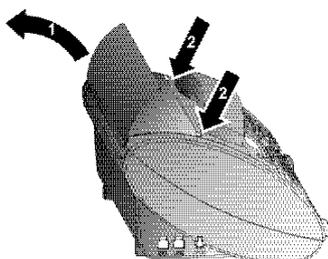
- 2b** Para uma utilização mais frequente e permanente, coloque o tabuleiro suplementar inserindo as ranhuras na tampa do alimentador e dentro das guias. Neste caso pode inserir até 50 folhas.



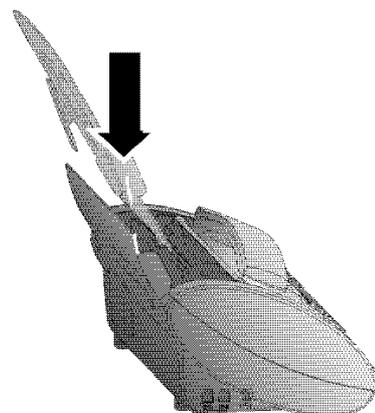
Introdução de papel

Antes de copiar documentos, deverá instalar o papel de recepção. Deverá utilizar papel normal **A4** 210 × 297 mm. O equipamento funciona com papel normal utilizado em impressoras ou fotocopiadoras, com gramagem de 80 g/m². Quanto mais liso é o papel utilizado, maior é a qualidade de impressão.

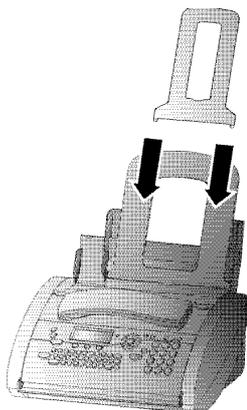
- 1** Levante a tampa do alimentador (1) através das ranhuras (2).



- 3** Deslize o tabuleiro suplementar através da tampa do alimentador, até inserção completa das ranhuras.



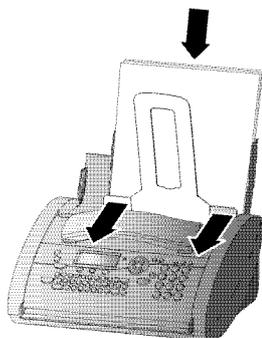
- 4 Coloque o suporte de emissão, nos orifícios localizados na alavanca do alimentador de recepção.



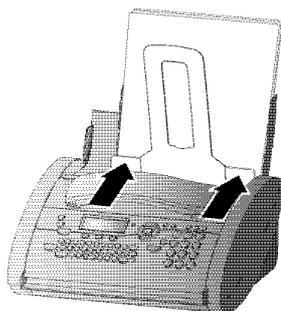
- 5 Para prevenir a entrada de mais de uma folha de cada vez, areje-as e seguidamente alinhe-as, batendo com um dos topos numa superfície plana.



- 6 Puxe o suporte de emissão para a frente até parar. Insira várias folhas de papel **A4** (80g/m²) até completa introdução dentro do mecanismo de separação (máximo 50 folhas).



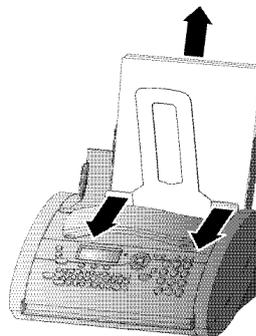
- 7 Feche a área de alimentação do papel de recepção.



Não adicione mais papel quando o equipamento está a imprimir!

Retirar papel

Para retirar o papel, puxe o suporte de emissão para a frente até parar e retire cuidadosamente o papel. Feche a área de alimentação.



Para situações de papel encravado, consulte **Problemas e ajudas** / Papel encravado.

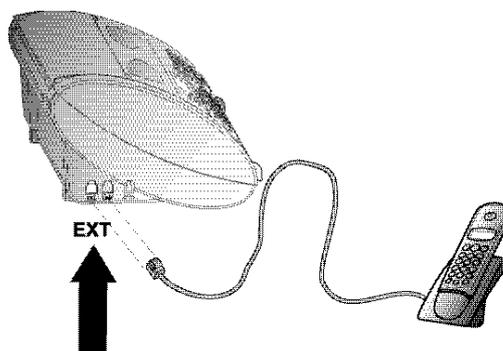
Equipamentos adicionais

Com a mesma linha telefónica poderá utilizar adicionalmente outros telefones, fiscalizadores de chamadas, atendedores de chamadas ou modems.

Se utiliza um telefone com funções SMS na mesma linha, terá que determinar qual o equipamento que receberá o SMS. Em qualquer dos casos a mensagem só pode ser recebida num dos equipamentos. Poderá alterar o número do endereçamento do telefone ou desligar a recepção de mensagens SMS no telefone ou no fax (consulte **SMS** / Desligar a recepção de mensagens SMS).

Tomada EXT do equipamento

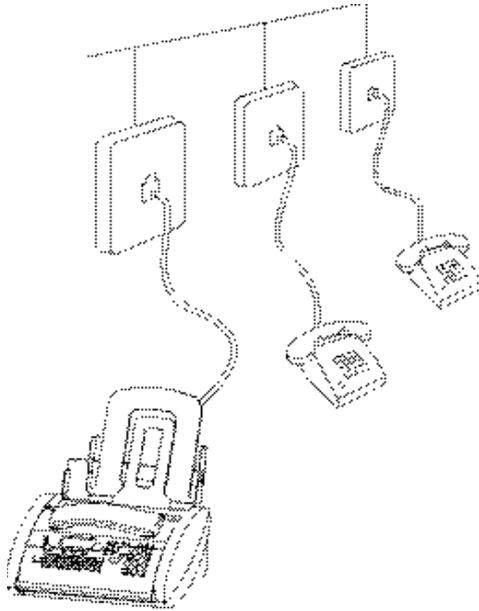
Poderá ligar à tomada **EXT** do equipamento qualquer equipamento analógico, garantindo uma perfeita selecção e controlo destes terminais.



Instalação

Tomadas suplementares

Poderá ligar outros equipamentos analógicos em diferentes tomadas da mesma linha de rede, não podendo ser controlados.



⚠ O equipamento não reconhece a actividade dos equipamentos nas diversas tomadas.

A utilização de diversos equipamentos em várias tomadas, inviabiliza a correcta distinção e o controlo referente ao tipo de recepção escolhida.

Após efectuar a distinção da chamada recebida, o equipamento aguarda pelo atendimento telefónico no auscultador ou no terminal ligado à tomada **EXT** ou activa a recepção de fax, desactivando o auscultador e o terminal ligado à tomada **EXT**.

Qualquer acção realizada nas restantes tomadas não é reconhecida (no caso de chamadas de voz) ou induz ruídos (no caso de chamadas de fax) na comunicação.

Se pretender receber as chamadas por outro equipamento, deverá escolher a **RECEPÇÃO MANUAL**.

Ajuda de instalação

A utilização da ajuda de instalação permite efectuar a programação das funções básicas de acordo com as suas preferências.

- 1 Pressione a tecla **i** cerca de 2 segundos. O equipamento imprime a página de ajuda e sigas instruções apresentadas.
- 2 Através do visor são apresentados os campos para introdução do número de fax e nome.
- 3 Seguidamente acerte a data e hora. Utilize o teclado e no final pressione **OK**.

Ligação à RDIS

O seu equipamento não é um terminal digital RDIS (grupo 4), mas sim um terminal analógico (grupo 3). Desta forma não pode ligar directamente à rede RDIS. Para tal necessita de um adaptador (TA ou NT/TA) que converte a rede digital RDIS em rede analógica.

Centrais telefónicas

A utilização de centrais privadas no meio empresarial ou residencial poderá condicionar a utilização do equipamento, o qual necessita de efectuar uma pausa de marcação após o prefixo de acesso à linha de rede exterior (e.g. **0** ou **9**).

A função 15 do menu, permite seleccionar o tipo de marcação, bem como definir o prefixo utilizado pela central telefónica para aceder à linha de rede exterior.

Assim, quando se define um determinado prefixo, o equipamento efectua uma pausa de marcação, se o número programado coincidir com o início do número marcado.

Esta função não é válida quando se efectua a marcação e seguidamente se levanta o auscultador ou se pressionar a tecla **DIAL**/☎, uma vez que a pausa de marcação é efectuada pelo utilizador.

O prefixo programado pode ser qualquer número com o comprimento máximo de dois dígitos.

- 1 Selecciona a função 15 através das teclas **M**, **1** **5** e **OK**.
- 2 Escolha o tipo de marcação (multifrequência ou impulsos), utilizando as setas **◀**/**▶**.
MARCAÇÃO: TON.
MARCAÇÃO: IMP.

- 3 Pressione **OK** para confirmar.
- 4 Indique através das setas ◀/▶ se a linha utilizada é proveniente de uma central telefónica privada, a qual necessita de pausa de marcação.
CENTRAL: SIM
CENTRAL: NAO
- 5 Pressione **OK** para confirmar.
- 6 Marque o prefixo de acesso, que poderá ser 0, 9 ou outro indicado pelo fabricante da central telefónica (máximo de dois dígitos).
- 7 Pressione **OK** para confirmar.
- 8 Indique através das setas ◀/▶ a opção **VERIFICAR: SIM** e confirme com **OK**.

Após a verificação, a mensagem **VERIFICAR OK** é apresentada se foi encontrada uma linha similar à rede pública.

Se não foi verificada uma linha similar à rede pública ou se o equipamento não se encontra ligado à rede, são apresentadas as mensagens **VERIFICAR NAO OK** ou **SEM LIGAÇÃO** respectivamente.

No caso anterior de incorrecta verificação, o equipamento solicita a repetição dos parâmetros anterior, com vista à correcção dos campos. No caso de pretender alterar o valor do prefixo, utilize a tecla **C**.

No caso de necessitar informações complementares relativas à ligação do equipamento na central telefónica, consulte a Helpdesk através do número 214 606 606.

Acertos gerais

Se pretender obter uma listagem da programação original, poderá imprimir a lista geral: Pressione **M** seguido de **OK** duas vezes.

Se pressionar uma tecla incorrectamente, poderá voltar à posição original pressionando **STOP**, sem salvar os dados introduzidos. Se pretender efectuar uma correcção numa letra ou número, utilize as teclas **◀/▶** ou **C**.

Para apagar acertos específicos, deve utilizar a função 45 de serviços (consulte **Problemas e ajudas** / Código de serviço).

Funções de ajuda

Pressione **ⓘ** duas vezes. O equipamento imprime a página contendo a perspectiva geral das ajudas disponíveis, bem como das funções mais importantes.

Data e hora

- 1 Selecione a função 12, pressionando a tecla **M**, **⓪②** e **OK**.
- 2 Marque a hora, utilizando o teclado numérico (e.g. **⓪⑨①⑤** para 9 horas e 15 minutos). Seguidamente é solicitada a introdução da data (e.g. **③①①②①⑤** para 31 de Dezembro de 2005).
- 3 Pressione **OK** para confirmar.

Número de fax

- 1 Selecione a função 13, pressionando a tecla **M**, **⓪③** e **OK**.
- 2 Marque o número de telefone do fax. (e.g. **#③⑤①▶②①④⑥①⑥⑥①⑨** para +351 214 606 609, as teclas **#** ou ***** inserem o sinal "+", a tecla **▶** insere um espaço. (Pode inserir até 20 dígitos.))
- 3 Pressione **OK** para confirmar.

Nome

- 1 Selecione a função 14, pressionando a tecla **M**, **⓪④** e **OK**.
- 2 Insira o nome pretendido através do teclado alfabético. Quando inserir o nome, pode utilizar a tecla **↑** para escrever em maiúsculas (pressione e mantenha enquanto pressiona a letra pretendida). Para utilizar a simbologia que se encontra na parte superior da letra pressione e mantenha a tecla **CTRL** enquanto pressiona a letra correspondente.
- 3 Pressione **OK** para confirmar.

O nome, número de telefone, data e hora, são impressos no topo da folha enviada, conjuntamente com a paginação, conforme a programação efectuada nas funções 12, 13 e 14.

Correcção

Pode corrigir uma letra ou algarismo, respeitante à função 13 ou 14 durante a introdução ou posteriormente. Para efectuar a correcção posteriormente deve aceder novamente à função pretendida como indicado anteriormente.

Utilize as setas **◀/▶** para colocar o cursor na letra posterior (esquerda do cursor) à posição a corrigir. Pressione a tecla **C** para apagar. Uma pressão longa (2 segundos) apaga a totalidade da linha.

Para inserir uma letra ou algarismos, respeitante à função 13 ou 14, deverá proceder como foi descrito anteriormente substituindo a tecla **C**, pelas letras ou números pretendidos.

Idioma

- 1 Selecione a função 11, pressionando a tecla **M**, **⓪①** e **OK**.
- 2 Escolha o idioma pretendido com as setas **◀/▶**.
- 3 Pressione **OK** para confirmar.

Tipo de melodias

Poderá escolher uma das dez melodias.

- 1 Selecione a função 35, pressionando a tecla **M**, **③⑤** e **OK**.
- 2 Selecione a melodia pretendida com o teclado numérico (de **⓪** a **⑨**).
- 3 Pressione **OK** para confirmar.

Volume

Campainha

Poderá ajustar o volume da melodia quando o equipamento se encontra em repouso ou está a tocar. O equipamento apresenta um volume individualizado para o modo ☀ ou 🌙 e (consulte Distinção de chamadas).

- 1 Pressione as setas ◀/▶ para apresentar o volume actual durante cerca de três segundos.
- 2 Altere o volume com as setas ◀/▶.

Altifalante

Poderá ajustar o volume do altifalante quando o equipamento está em

linha através da tecla **DIAL** (modelo sem atendedor incorporado) ou 📞 (modelo com atendedor incorporado).

- 1 Pressione a tecla **DIAL/📞**.
- 2 Altere o volume com as setas ◀/▶.
- 3 Para finalizar o ajuste pressione a tecla **STOP**.

Distinção de chamadas

A distinção de chamadas permite simplificar a utilização da mesma linha telefónica, possibilitando filtrar o conteúdo e apresentar as mesmas segundo a sua natureza. As chamadas de voz são separadas das chamadas de fax. Por exemplo, as chamadas de fax podem ser recebidas silenciosamente, sem audição da campainha, não causando incómodo.

O modo ☀ e ☾ para utilização diurna e nocturna, permite decidir diferentes selecções, condicionando o toque de campainha quando se recebe um fax ou antes do atendedor entrar em serviço.

A mudança do modo ☀ e ☾ é efectuada quando se pressiona a tecla ☺.

Temporizador ☺

O temporizador ☺ comutar entre o modo ☀ e ☾. A programação por defeito para o modo diurno, permite ouvir o toque do telefone quando se recebe chamadas de voz ou fax. No modo nocturno (22:00 até às 6:00), só as chamadas de voz são sinalizadas com toque baixo.

O temporizador apresenta o símbolo ☺ quando está activado. Para desligar o temporizador, mantenha a tecla ☺ pressionada durante dois segundos até ouvir uma confirmação acústica.

Com o temporizador activo, pode alterar o modo pressionando a tecla ☺. A alteração automática (☀ ou ☾) terá lugar na próxima mudança de estado, independe do modo actual.

- 1 Seleccione a função 33, pressionando a tecla **M**, **③③** e **OK**.
- 2 Marque a hora de início do modo ☀ (e.g. **①⑧①①** para as 8 horas) e pressione **OK**.
- 3 Marque a hora de início do modo ☾ (e.g. **②③①①** para as 11 horas da noite) e pressione **OK**.

Acerto do modo ☀ e ☾

Equipamentos com atendedor incorporado

Visor	Possibilidades
TOQ. AT. CHAM:	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 5/2
TOQUES FAX:	0, 1, 2, 3, 4, 5, RECEPCAO MANUAL
TOQUE:	BAIXO, MEDIO, ALTO
FILTRAGEM:	SIM, NAO

- 1 Seleccione a função 31 (☀), pressionando a tecla **M**, **③①** e **OK**.
- 2 Seleccione com as setas ◀/▶ o número de toques antes do atendedor intervir. Pressione **OK** para confirmar. **TOQ. AT. CHAM: 5/2**
- 3 Seleccione com as setas ◀/▶ o número de toques antes de se efectuar a distinção da chamada recebida. Após este número, as chamadas de fax são recebidas e as chamadas de voz são sinalizadas acusticamente para serem atendidas. Pressione **OK** para confirmar. **TOQUES FAX: 5**
- 4 Seleccione com as setas ◀/▶ o volume do toque pretendido. Pressione **OK** para confirmar. **TOQUE: MEDIO**
- 5 Seleccione com as setas ◀/▶ se pretende ouvir a gravação da chamada recebida. Pressione **OK** para confirmar. **FILTRAGEM: SIM**
- 6 Para programar o modo ☾, pressione a tecla **M**, **③②** e **OK**, seguindo os passos anteriores de **2** a **5**.

Equipamentos com atendedor externo

Visor	Possibilidades
TOTAL TOQUES:	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
TOQUES FAX:	0, 1, 2, 3, 4, 5, RECEPCAO MANUAL
TOQUE:	BAIXO, MEDIO, ALTO

- 1 Seleccione a função 31 (☀), pressionando a tecla **M**, **③①** e **OK**.
- 2 Seleccione com as setas ◀/▶ o número de toques antes do atendedor intervir. Pressione **OK** para confirmar. **TOTAL TOQUES: 5**

- 3 Seleccione com as setas ◀/▶ o número de toques antes de se efectuar a distinção da chamada recebida. Após este número, as chamadas de fax são recebidas e as chamadas de voz são sinalizadas acusticamente para serem atendidas. Pressione **OK** para confirmar. **TOQUES FAX: 5**
- 4 Seleccione com as setas ◀/▶ o volume do toque pretendido. Pressione **OK** para confirmar. **TOQUE: MEDIO**
- 5 Para programar o modo **☾**, pressione a tecla **M**, **③②** e **OK**, seguindo os passos anteriores de **2** a **4**.

Na impossibilidade de receber faxes, devido ao elevado número de toques, (ver pontos **2** e **3**), recomenda-se a programação de um total de toques inferior a seis.

Os restantes telefones (ligados à tomada **EXT** do equipamento ou noutras tomadas) só tocam até ao número de toques programados na opção **TOQUES FAX:**.

Acertos especiais

Recepção silenciosa do fax

Para efectuar a recepção silenciosa de faxes, deverá programar o número de **TOQUES FAX:** para **0**.

Modo silencioso **🔇**

Deverá utilizar este método unicamente nos modelos com atendedor. Se porventura não pretende ser incomodado por chamadas de voz ou fax nocturnas, deverá programar o número de toque (**TOQ. AT.CHAM:** e **TOQUES FAX:**) para **0**. Os faxes são recebidos silenciosamente e as mensagens de voz são gravadas pelo atendedor, desde que esteja ligado.

Para os equipamentos sem atendedor, o método de distinção fica inactivo, uma vez que se procede imediatamente à activação do fax, com a emissão dos sinais característicos de fax.

⚠ Por este motivo, as chamadas não são gravadas pelo atendedor.

Recepção manual de faxes

Quando se selecciona **RECEPCAO MANUAL**, os faxes não são recebidos automaticamente, a não ser que active a recepção após o atendimento da chamada com a tecla **START/COPY**. Este método é utilizado quando se pretende receber os faxes noutra equipamento.

Atendimento lógico de chamadas (para equipamentos com atendedor incorporado)

Quando se efectua a selecção **5/2** no número de **TOQ. AT.CHAM:**, o atendedor efectua o atendimento da chamada após 2 toques, em vez de 5, quando existem novos recados gravados. Utilizando o acesso remoto, há a possibilidade de desligar a chamada caso o equipamento não entre em operação após 3 toques (evitando o custo da mesma). Desta forma, as chamadas pagas são aquelas em que efectivamente o atendimento é solicitado devido a novos recados. Após a audição das mensagens novas, o atendimento passa a ser efectuado após 5 toques.

Atendedor de chamadas externo

Efectue a ligação do atendedor externo, como descrito em **Instalação** / Equipamentos adicionais.

Para garantir um correcto funcionamento do atendedor externo, seleccione o número de toque (do atendedor) para dois ou três. Para garantir a correcta selecção das chamadas recebidas, seleccione **TOTAL TOQUES:** e **TOQUES FAX:** para um valor superior ao do atendedor externo.

Quando o atendedor de chamadas externo se encontra desligado, as chamadas são atendidas em conformidade com o modo seleccionado (Acerto do modo **☀** e **☾**).

Exemplo de programação do equipamento:

Atendedor externo	2
TOQUES FAX:	4
TOTAL TOQUES:	4

Ajudas:

A mensagem de boas vindas do atendedor deverá ser breve, cerca de 10 segundos.

Evite a utilização de música.

Se o seu equipamento não conseguir detectar o sinal emitido pelo fax emissor, utilizado actualmente para reconhecimento, poderá incluir na mensagem de boas vindas, a utilização das teclas ***5** para solicitar à distância a activação do fax. Após o início dos sinais característicos, deverá pressionar a tecla **START/COPY** para iniciar a transmissão.

Quando verificar que a recepção de fax não é efectuada automaticamente, poderá pressionar a tecla **START/COPY** para iniciar a recepção manualmente.

Caso o atendedor externo possuir um atendimento lógico (alteração do número de toques após a recepção de novas mensagens), este deverá ser desligado.

Durante a recepção de chamadas, o atendedor poderá também contar as chamadas de fax.

Verifique se o código de activação à distância do equipamento (***5**) não é utilizado pelo atendedor de chamadas externas. Se necessário, poderá alterar através da função 34 (consulte **Problemas e ajudas** / Easylink).

Se o atendedor de chamadas externo não atender a chamada, o equipamento atenderá após o número programado em **TOTAL TOQUES**.

Se o equipamento não receber os faxes e o atendedor de chamadas externo efectuar a gravação dos sinais de fax, verifique a ligação do mesmo. Efectue a ligação do atendedor externo na tomada **EXT** do equipamento (consulte **Instalação** / Equipamentos adicionais).

Telefone

Efectuar uma chamada

- 1 Marque o número pretendido.
- 2 Levante o auscultador.

Poderá efectuar a marcação alta voz sem levantar o auscultador, pressionando **DIAL**/.

Para corrigir um algarismo antes de efectuar a marcação, utilize a tecla **C**.

A tecla **R** é utilizada para aceder a serviços durante a comunicação (aviso de chamada em espera, transferência de chamadas, etc.).

Repetir

Com a tecla  pode repetir a marcação para um dos cinco números anteriormente marcados.

- 1 Pressione a tecla .
- 2 Pressione as setas   até ser visualizado no visor o número pretendido. Se pretender editar o número visualizado, pressione **OK** e efectue as correcções.
- 3 Levante o auscultador.

Com as teclas ,  , e **C**, pode eliminar do registo os números supérfluos da agenda de repetição. No final confirme com **OK**.

Agenda de pré-selecção

0-9

O equipamento possui teclas de pré-selecção, que permitem guardar os números utilizados com maior frequência.

Memorizar números

- 1 Pressione a tecla  0-9 durante dois segundos.
- 2 Pressione a tecla numérica pretendida entre  e .
- 3 Utilize o teclado alfabético para introduzir o nome. Utilize a tecla  para criar um espaço. Pressione **OK**.
- 4 Marque o número de telefone que pretende memorizar e pressione **OK** para terminar.

Marcar um número memorizado

- 1 Pressione a tecla  0-9 seguida do número de  a . O nome ou o número memorizado aparece no visor. Se pretender editar o número visualizado, pressione **OK**.
- 2 Levante o auscultador ou pressione **START/COPY** se pretender enviar um fax.

Corrigir os números memorizados

- 1 Pressione a tecla  0-9 seguida do número de  a  que pretende corrigir.
- 2 Pressione a tecla  0-9 durante dois segundos. Selecione a letra a ser corrigida com as setas  .
- 3 Pressione a tecla **C**. A letra à esquerda do cursor é eliminada.
- 4 Introduza se necessário novas letras e no fim da correcção, pressione **OK**.

Eliminar números memorizados

- 1 Pressione a tecla  0-9 seguida do número de  a  que pretende eliminar.
- 2 Pressione a tecla **C**. Confirme com as setas   a opção escolhida.
- 3 Pressione **OK** para terminar.

Agenda telefónica A-Z

O equipamento pode memorizar até 50 registos (modelo sem atendedor incorporado) e até 200 registos (modelo com atendedor incorporado) contendo o nome e número de telefone. A quantidade exacta de memorizações depende do comprimento individual.

Memorizar números

- 1 Pressione a tecla  A-Z cerca de dois segundos.
- 2 Utilize o teclado alfabético para introduzir o nome. Utilize a tecla  para criar um espaço. Pressione **OK**.
- 3 Marque o número de telefone que pretende memorizar e pressione **OK** para terminar.

A memorização pode ser efectuada durante uma comunicação.

Marcar um número memorizado

- 1 Pressione a tecla **A-Z**. O primeiro nome memorizado aparece no visor. Pressione a primeira letra do nome ou utilize as setas **◀/▶** até apresentar o nome pretendido. Se pretender editar o número visualizado, pressione **OK**.
- 2 Levante o auscultador ou pressione **START/COPY** se pretender enviar um fax.

Corrigir os números memorizados

Pressione a tecla **A-Z**. Pressione a primeira letra do nome ou utilize as setas **◀/▶** até apresentar o nome pretendido. Pressione a tecla **A-Z** cerca de dois segundos. Selecione a letra a ser corrigida com as setas **◀/▶**. Pressione a tecla **C**. A letra à esquerda do cursor é eliminada. Introduza se necessário novas letras e no fim da correção, pressione **OK**.

Eliminar números memorizados

Pressione a tecla **A-Z**. Pressione a primeira letra do nome ou utilize as setas **◀/▶** até apresentar o nome pretendido. Pressione a tecla **C**. Confirme com as setas **◀/▶** a opção escolhida e pressione **OK** para terminar.

Impressão da agenda

A função 44 permite imprimir a lista dos números de telefone memorizados. Pressione **M**, **4** e **OK**.

Grupo de difusão

Pode-se agrupar um conjunto de números memorizados, facilitando o envio do mesmo documento para esses membro do grupo.

Criar grupos

- 1 Selecione a função 46, pressionando a tecla **M**, **4** e **OK**.
- 2 Selecione o grupo (de 1 a 5), utilizando as setas **◀/▶**, pressione **OK** para confirmar.
- 3 Utilize as setas **◀/▶**, para seleccionar **INSERIR?**. Pressione **OK** para confirmar.
- 4 Todos os números memorizados são visualizados. Selecione com as setas **◀/▶**, os números pretendidos e pressione **OK** para confirmar.

- 5 Repita o procedimento anterior até escolher todos os membros. No final pressione **STOP** para terminar.

Procurar grupos

- 1 Para visualizar os membros dum grupo, selecione a função 46, e escolha o grupo (de 1 a 5) pretendido, utilizando as setas **◀/▶**, pressione **OK** para confirmar.
- 2 Utilize as setas **◀/▶**, para seleccionar **MOSTRAR?**. Pressione **OK** para confirmar.
- 3 Utilize as setas **◀/▶**, para visualizar todos os membros. No final pressione **STOP** para terminar.

Apagar membros ou grupos

- 1 Selecione a função 46, e escolha o grupo (de 1 a 5) pretendido, utilizando as setas **◀/▶**, pressione **OK** para confirmar.
- 2 Utilize as setas **◀/▶**, para seleccionar **APAGAR?**. Pressione **OK** para confirmar.
- 3 Utilize as setas **◀/▶**, para escolher o membro a eliminar e pressione **C**. Selecione se pretende eliminar o membro corrente ou todo o grupo. Confirme com **OK** e pressione **STOP** para terminar.

Mãos livres

(só disponível no modelo com atendedor incorporado)

Poderá efectuar chamadas sem ser necessário levantar o auscultador ou permitir a participação de terceiros na comunicação. Pressione a tecla **☎** após a marcação ou durante a chamada. Reponha o auscultador no descanso. O microfone e o altifalante permanecem ligados.

Apresentação do número do chamador (CLIP)

(sujeito a subscrição)

O equipamento permite apresentar os números originadores das chamadas recebidas, desde que não sejam confidenciais, antes de efectuar o atendimento.

O visor apresenta o símbolo , correspondente a chamadas não atendidas. Ficam registados até dez números.

- 1 Pressione a tecla , durante dois segundos.
- 2 Pressione as setas / , para visualizar os números recebidos. Os números novos são indicados pelo símbolo “*”.
- 3 Levante o auscultador, para efectuar a chamada para o número indicado.

Para apagar os registos, pressione **C**. Escolha o número pretendido com as setas /  e confirme a opção com **OK**.

Fax & Copiador

Para uma boa qualidade de emissão, recomenda-se que o texto seja claro e legível. Utilize cores escuras (evitando as cores amarelo, laranja ou verde).

Os seguintes pontos, são as causas mais frequentes dos problemas durante o envio.

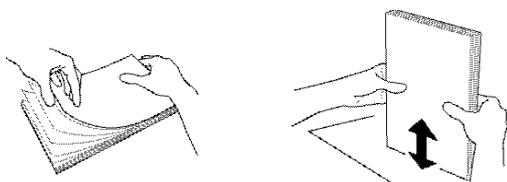
⚠ Não envie ...

- ... páginas molhadas ou utilizando corrector líquido, suja ou com a superfície lisa ou brilhante.
- ... páginas de jornais.
- ... páginas agrafadas ou encadernadas. Retire os agrafos antes de proceder ao envio.
- ... amarrotadas ou rasgadas.
- ... páginas unidas com adesivo ou cola, muito finas ou muito grossas.

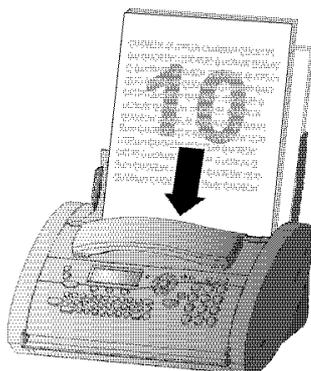
Documentos inferiores a A5, podem ficar encravados internamente.

Alimentação de Papel

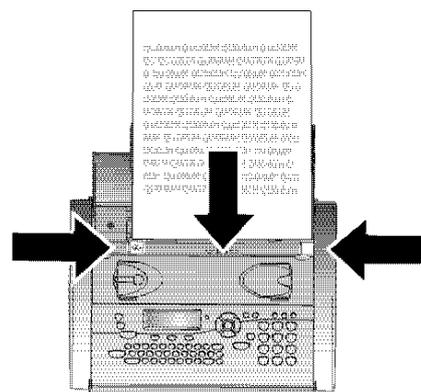
- 1 Para prevenir a entrada de mais de uma folha de cada vez, areje-as e seguidamente alinhe-as, batendo com um dos topos numa superfície plana.



- 2 Coloque os originais (máximo 10 folhas) sem forçar, com a parte escrita visível dentro do alimentador.



- 3 Ajuste as guias orientadoras de emissão à largura do original.



No caso de ocorrer papel encravado, consulte **Problemas e ajudas** / Papel encravado.

Enviar faxes

- 1 Marque o número pretendido.
- 2 Poderá aumentar a resolução de leitura, com a tecla **RES**.
- 3 Pressione **START/COPY**.

Para interromper a emissão, pressione **STOP**.

Receber faxes

Se não forem efectuadas alterações no modo de distinção, os faxes são recebidos automaticamente.

Após o atendimento, se detectar um sinal (BEEP) ou solicitarem a activação do fax, pressione **START/COPY** e desligue o auscultador.

Utilização de um telefone adicional

Quando o atendimento é efectuado noutra telefone, pode ligar remotamente o fax, basta pressionar ***5** e desligar. O equipamento efectua a recepção do documento.

Recepção de faxes sem papel

Quando não existe mais papel no alimentador ou quando o filme acaba, os faxes recebidos são memorizados (cerca de 50 páginas Slerexe letter para os equipamentos sem atendedor incorporado e cerca de 200 páginas Slerexe letter para os equipamentos com atendedor incorporado). O visor apresenta o símbolo acompanhado pelo indicador luminoso quando se encontram documentos em memória. Após a colocação do papel ou filme, a impressão terá lugar imediatamente.

Os documentos são eliminados da memória, assim que são impressos correctamente. Quando a impressão é interrompida, os faxes que não foram impressos na sua totalidade, permanecem em memória. Quando a memória está cheia, as novas páginas não podem ser memorizadas. O indicador luminoso  é acompanhado da mensagem **MEMORIA CHEIA**.

Difusão

Esta função permite enviar o mesmo documento para vários destinatários.

- 1 Coloque os originais, com a parte escrita visível dentro do alimentador. Se necessário, poderá aumentar a resolução de leitura, com a tecla **RES**.
- 2 Prima **M**, **2****5** e **OK**. Os documentos são memorizados.
- 3 A selecção dos destinatários, poderá ser efectuada directamente pelo teclado numérico, ou através da agenda (número ou grupo) utilizando a tecla  **A-Z** e .
- 4 Após a introdução do número, pressione **OK**. Pode repetir o procedimento até totalizar um número máximo de 25 destinatários.
- 5 Para enviar o documento, pressione **START/COPY**.

O envio terá lugar para os diversos destinatários, de forma consecutiva.

Difusão para um grupo

Com a função 25 (consulte **Telefone** / Grupo de difusão), pode também usar a função 46 para enviar faxes para um grupo. Neste caso não é possível modificar os membros.

- 1 Coloque os originais, com a parte escrita visível dentro do alimentador (máximo 10 folhas).
- 2 Prima **M**, **4****6** e **OK**. Escolha o grupo pretendido (de 1 a 5) com as setas . Pressione **OK**.
- 3 Escolha **ENVIAR FAX?** Com as setas  e pressione **START/COPY**. O documento será enviado para os diferentes destinatários.

No caso da impossibilidade de envio para um dos destinatários, o equipamento passa ao seguinte e voltará a tentar posteriormente. No final, apresentará um relatório de emissão.

Resolução

Para aumentar a qualidade de imagem transmitida, pode seleccionar entre **FINO** (para uma resolução mais detalhada) e **FOTO** (para fotografias e desenhos). Pressione **RES** até apresentar o símbolo correspondente no visor. Após a emissão, ou se nenhuma acção for tomada, a resolução regressa ao modo normal. O tempo de transmissão é maior quando se escolhe **FINO** e maior quando se escolhe **FOTO**.

Contraste

Com a função 47 pode ajustar o contraste dos documentos a enviar ou a copiar (e.g. fotografias escuras, fundos coloridos, etc.).

- 1 Pressione **M**, **4****7** e **OK**.
- 2 Com as setas  pode escolher três diferentes opções:
CONTRASTE: BAIXO
CONTRASTE: MEDIO
CONTRASTE: ALTO
- 3 Confirme a opção com a tecla **OK**.

Confirmativo de emissão e relatório de erro

O equipamento pode imprimir um relatório após cada envio. No caso de existir uma falha durante o envio, será impresso um relatório de erro. O confirmativo do correcto envio pode ser ligado ou desligado, mas o relatório de erro é sempre impresso.

- 1 Prima **M**, **2****8** e **OK**.
- 2 Selecciona com as setas  e confirme com **OK**.

Velocidade de emissão

O equipamento ajusta automaticamente a velocidade à qualidade da linha telefónica. Especialmente em comunicações de longa distância, este processo pode ser mais moroso. Se a fraca qualidade da linha é um facto conhecido, pode-se ajustar o equipamento a iniciar a comunicação num valor mais reduzido.

- 1 Prima **M**, **2** e **OK**.
- 2 Seccione a velocidade inferior com as setas **◀/▶**.
- 3 Confirme com **OK**.

Compressão de imagem

Para garantir que os documentos recebidos que excedam o tamanho A4, possam ser impressos numa folha, é efectuada uma redução vertical. Se não pretende o uso desta facilidade, poderá desligar a redução, utilizando a função 29.

- 1 Prima **M**, **2** e **OK**.
- 2 Seccione com as setas **◀/▶** e confirme com **OK**.

Jornal de actividades

O jornal é a das últimas emissões e recepções.

- 1 Prima **M**, **2** e **OK**.
- 2 Seccione com as setas **◀/▶** qual é a periodicidade do relatório (pontual ou a cada 10 operações).
- 3 Confirme com **OK**.

Puxar documentos

Esta função permite inverter a ordem natural do envio. Assim, quem recebe é que determina quando deve recolher o documento, uma vez que efectua a chamada.

Puxar simples

- 1 Marque o número de fax pretendido.
- 2 Pressione e mantenha a tecla **START/COPY**, até ser efectuada a marcação.
- 3 No caso de pretender introduzir um endereço ou código (consulte Puxar com código), marque-o após o número de telefone, separado pela tecla **R**.

Junte o endereço e o código ao número pretendido e pressione e mantenha a tecla **START/COPY** (e.g. **214606609R11R** código ou **214606609RR** código).

Puxar com código

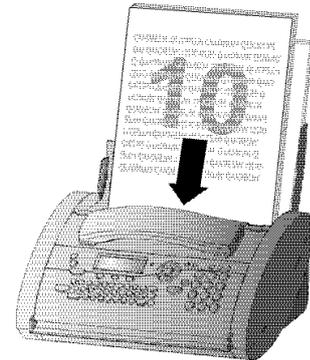
Os documentos podem ser protegidos por código. Neste caso ambos os equipamentos devem possuir o mesmo.

- 1 Prima **M**, **2** e **OK**.
- 2 Marque o código e pressione **OK**.
- 3 Marque o número de telefone pretendido e pressione **START/COPY**. Em caso de insucesso, pressione a tecla **DIAL/☐**, marque o número e pressione **START/COPY**.

Documento a puxar

Pode colocar documentos preparados para serem puxados.

- 1 Coloque os originais, no alimentador (máximo 10 folhas).

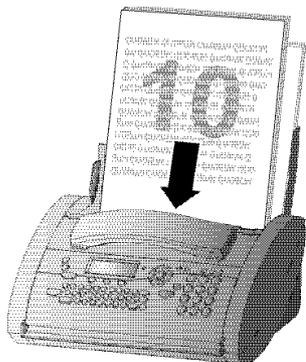


- 2 Se pretender proteger o acesso, marque o código com a função 23.
Pressione **M**, **2** e **OK**. Marque o código (máximo de 20 caracteres) e pressione **OK** para confirmar. O documento está preparado para ser puxado, desde que seja possuidor do mesmo código. Com esta função activada, pode efectuar e receber chamadas.
- 3 Esta operação é interrompida se os originais forem removidos.

Emissão diferida

Para beneficiar das tarifas reduzidas durante alguns períodos, pode programar para que a emissão ser efectuada posteriormente.

- 1 Prima **M**, **2** **4** e **OK**. Marque a hora pretendida de envio (limite de 24 horas posteriores).
- 2 Pressione **OK** e insira o documento.

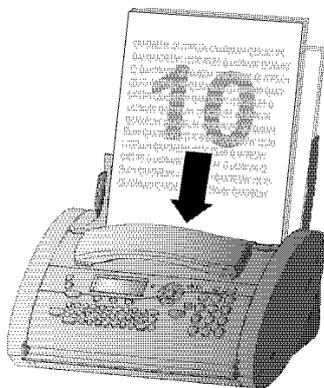


- 3 Marque o número de telefone pretendido e pressione **START/COPY**.
- 4 O equipamento está preparado para efectuar o envio. Com esta função activada, pode efectuar e receber chamadas.
- 5 Esta operação é interrompida se os originais forem removidos.

Copiar

Pode utilizar o equipamento para efectuar fotocópias. A resolução **FINO** é seleccionada por defeito. Adicionalmente, pode seleccionar a resolução **FOTO** (consulte Resolução).

- 1 Coloque os originais, no alimentador (máximo 10 folhas).



- 2 Selecciona a resolução pretendida com a tecla **RES**.

- a Para efectuar um cópia singular, pressione **START/COPY**. A cópia tem início imediatamente.
- b Para efectuar várias cópias do mesmo documento, pressione **START/COPY** (cerca de dois segundos):

O visor indica o número de cópias actual, marque o número de cópias pretendido. (máximo de 15) e pressione **START/COPY**.

- 3 Selecciona com as setas **◀/▶** qual é a redução ou ampliação pretendida.

AUMENTAR: 200

AUMENTAR: 150

ZOOM NORMAL: 1:1

REDUZIR: 75

REDUZIR: 50

- 4 Confirme com **OK**.

O equipamento guarda a primeira página em memória e inicia a cópia. A separação automática não é permitida.

Para interromper a cópia pressione a tecla **STOP**.

No caso de papel encravado, falta de filme ou memória cheia, a cópia é interrompida.

Caso ocorra papel encravado, consulte **Problemas e ajudas** / Papel encravado.

SMS

O equipamento está preparado para enviar e receber mensagens SMS.

- Para que possa enviar e receber SMS, o serviço de apresentação do chamador (CLIP) tem que estar activo.
- Informe-se sobre os custos de envio e eventualmente de recepção.
- Informe-se sobre as redes disponíveis para onde pode enviar os SMS.
- Consulte a documentação relativa a funções do serviço SMS.

Acesso ao serviço SMS

O equipamento está configurado para utilizar os serviços SMS. Todavia, poderá alterar o centro SMS actual ou programar um novo centro.

- 1 Prima **M**, **6** **4** e **OK**.
- 2 Selecciona com as setas **◀/▶** o **CENTRO SMS: 1** ou **2**.
- 3 Pressione **OK** para confirmar.
- 4 Marque o número de envio do centro e pressione **OK** para confirmar.
- 5 Marque o número de recepção do centro e pressione **OK** para confirmar.

O número de envio e de recepção do centro SMS são imprescindíveis para poder utilizar o serviço.

Desactivar a impressão de SMS

- 1 Prima **M**, **6** **4** e **OK** cinco vezes.
- 2 Selecciona com as setas **◀/▶** a opção de imprimir as mensagens SMS recebidas.
IMPRIMIR SMS: SIM, NAO
- 3 Pressione **OK** para confirmar.

Ler mensagens

A recepção de mensagens SMS é alertada por um aviso sonoro. Após a recepção, a mensagem é imediatamente impressa (para desligar a impressão, consulte Desactivar a impressão de SMS).

Com a impressão desactivada, o indicador luminoso da tecla **SMS** pisca, cada vez que for recebida mensagem acompanhado da indicação no visor , assim como a quantidade de mensagens recebidas.

Para ler as mensagens recebidas:

- 1 Pressione a tecla **SMS**.
- 2 Selecciona com as setas **◀/▶** a opção **LER MENSAGEM**.
- 3 Confirme a opção com **OK**.
- 4 O visor indica o número emissor, a data e hora da última mensagem. As mensagens não lidas são sinalizadas com o asterisco. Com as setas **◀/▶** selecciona a mensagem pretendida e carregue em **OK**.
- 5 A mensagem SMS é apresentada. Com as setas **◀/▶** pode visualizar o conteúdo da mesma. Uma pressão mais longa envia o cursor para o princípio ou para o fim, consoante a direcção da seta.

Ao pressionar a tecla **OK** e as setas **◀/▶**, pode escolher algumas opções (consulte Outras funções SMS).

Pressione **START/COPY** e **OK** para imprimir a mensagem.

- 6 Com a tecla **STOP** pode regressar ao menu de mensagens SMS recebidas.

Também pode ler as mensagens SMS, através da função 62. Pressione **M**, **6** **2** e **OK**.

Enviar mensagens

- 1 Prima a tecla **SMS**.
- 2 Selecciona com as setas **◀/▶** a opção **ENVIAR SMS**.
- 3 Pressione **OK** para confirmar.
- 4 Escreva o texto (máximo de 160 caracteres) através do teclado alfabético. Utilize o teclado numérico para introduzir algarismos. Pode aceder às mensagens anteriormente enviadas que se encontram memorizadas na tecla **●**.

⚠ Prima a tecla ⓘ para apresentar os campos preenchidos e livres.

- 5 Pressione **START/COPY** e **OK** para imprimir a mensagem.
- 6 Marque o número do destinatário e pressione **OK** para confirmar.

Pode utilizar os números da agenda de pré-marcação ☐ 0-9, agenda telefónica ☐ A-Z e a tecla de repetir ●.

- 7 Pode enviar a mesma mensagem, para cinco destinatários. Pressione **OK** entre cada introdução do número de telefone. No final pressione a tecla **SMS** para enviar.

Com as setas ◀/▶ pode-se deslocar dentro do texto. Uma pressão mais longa envia o cursor para o princípio ou para o fim, consoante a direcção da seta.

A tecla **C** permite apagar as letras que se encontram à esquerda do cursor. Pressione **C** durante 2 segundos para apagar toda a introdução.

Também pode enviar as mensagens SMS, através da função 61. Pressione **M**, ⑥① e **OK**.

Imprimir mensagens SMS

- 1 Prima **SMS**.
- 2 Selecciona com as setas ◀/▶ a opção para imprimir as mensagens SMS e prima **OK**.
- 3 Selecciona com as setas ◀/▶ as mensagens SMS que quer imprimir:
 - IMPRIMIR: TODAS
 - IMPRIMIR: ENTRADA
 - IMPRIMIR: NOVAS
- 4 Pressione **OK** para imprimir as mensagens seleccionadas.

Também pode imprimir as mensagens SMS, através da função 63. Pressione **M**, ⑥③ e **OK**.

Apagar mensagens SMS

Deverá apagar as mensagens já lidas, mantendo livre a memória SMS, para permitir a recepção de mensagens novas.

- 1 Prima **SMS**.
- 2 Selecciona com as setas ◀/▶ a opção para ler as mensagens SMS e prima **OK**.
- 3 Selecciona com as setas ◀/▶ a mensagem SMS que quer apagar. Pressione **C** e selecciona com as setas ◀/▶ uma das opções seguintes:
 - ELIMINAR: SIM
 - ELIMINAR: NÃO
 - ELIMINAR: TODOS
- 4 Pressione **OK** para apagar as mensagens seleccionadas.

⚠ Quando a memória de mensagens SMS está cheia (máximo 30 mensagens), não são recebidas novas mensagens. Apague as mensagens já lidas.

Outras funções SMS

- 1 Durante a leitura de uma mensagem SMS ao pressionar a tecla **OK**, pode seleccionar com as setas ◀/▶ uma das seguintes opções:

IMPRIMIR SMS	imprime a mensagem
VOLTAR	regressa ao menu anterior
REENCAMINHAR	reenvia a mensagem
RESPONDER	responde à mensagem
APAGAR	apaga a mensagem
LER SEGUINTE	mostra seguinte
LER ANTERIOR	mostra a anterior
- 2 Pressione **OK** para confirmar.

SMS

Desligar a recepção de mensagens SMS

Se utiliza um telefone com funções SMS na mesma linha, terá que determinar qual o equipamento que receberá o SMS. Em qualquer dos casos a mensagem só pode ser recebida num dos equipamentos. Poderá alterar o número do endereçamento do telefone ou desligar a recepção de mensagens SMS no telefone ou no fax.

- 1 Pressione **M**, **4** **5** e **OK**.
- 2 Marque **5** **1** **2** **0** **5** e pressione **OK**.
- 3 Seleccione com as setas **◀/▶** se pretender activar ou desactivar a recepção de mensagens.
CONFIRMAR: NAO
CONFIRMAR: SIM
- 4 Pressione **OK** para terminar.

A possibilidade de enviar mantém-se activa, ainda que a recepção se encontre desligada.

Atendedor de chamadas

(Só disponível no modelo com atendedor incorporado)

A capacidade de gravação é de 30 minutos e apresenta-se com uma mensagem de saudação pré definida. No caso de pretender alterar, consulte Gravação do anúncio.

 No caso de falta de energia prolongada, todas as mensagens são eliminadas.

Ligar e desligar

O atendedor de chamadas pode ser ligado e desligado, através da tecla **ON/OFF**, cuja sinalização é apresentada no visor com o símbolo correspondente .

Gravação do anúncio

- 1 Pressione a tecla **REC** durante dois segundos. Pressione novamente a tecla **REC** até ouvir uma sinalização acústica. Levante o auscultador e inicie a gravação.
- 2 A duração máxima da mensagem de saudação é de 20 segundos, acompanhada por uma apresentação gráfica do tempo decorrido no visor.
- 3 Pressione **REC** ou **STOP** para terminar a gravação.
- 4 O equipamento apresenta a gravação efectuada, podendo regular o volume através das setas **◀/▶**.
- 5 Para verificar posteriormente a mensagem gravada, pressione a tecla **REC** durante dois segundos. Pressione a tecla **PLAY** para ouvir.

Duração da gravação

- 1 Prima **M**, **5** **1** e **OK**.
- 2 Selecciona com as setas **◀/▶** os tempos disponíveis para o efeito. Poderá escolher 30, 60 ou 120 segundos ou duração ilimitada (até acabar o tempo disponível para gravação).
- 3 Pressione **OK** para confirmar.

Audição de mensagens

- 1 Se o indicador luminoso da tecla **PLAY** piscar, indica a presença de novas mensagens. Pressione **PLAY** para ouvir a primeira mensagem, complementado-se com informações no visor referente ao número, data e hora da gravação.
- 2 Durante a audição de uma mensagem, a tecla **PLAY** permite passar para a seguinte.
- 3 Uma vez que as mensagens são numeradas, permite-se aceder a qualquer uma, através do seu número individual.
- 4 Após ouvir as mensagens, a tecla **PLAY** permanece ligada sem piscar, até serem eliminadas todas as mensagens.

Volume de audição de mensagens

- 1 Pressione as setas **◀/▶** durante a audição da mensagem, para visualizar o volume actual.
- 2 Pressione as setas **◀/▶** para escolher o volume desejado.

Apagar mensagens

Uma mensagem

- 1 Para eliminar a mensagem, pressione **C** durante a audição.
- 2 Pressione a tecla **C** ou **OK** para confirmar a eliminação da mensagem.

Todas as mensagens

- 1 Para eliminar todas as mensagens, pressione **C** depois da audição.
- 2 Pressione a tecla **C** ou **OK** para confirmar a eliminação de todas as mensagens. Para interromper o processo de eliminação, pressione **STOP**.

Reenvio de mensagens recebidas

As mensagens recebidas podem ser reenviadas para um outro telefone. O reenvio pode ser condicionado pela quantidade de mensagens estabelecidas. Após estabelecer o contacto, é apresentada uma mensagem, a qual deverá solicitar o código de acesso remoto (consultar a função 52). A introdução de um código incorrecto ou a ausência deste, origina a interrupção do reenvio.

- 1 No caso do atendedor de chamadas não se encontrar ligado, utilize a tecla **ON/OFF**, cuja sinalização é apresentada no visor com o símbolo correspondente .
- 2 Prima **M**, **5****5** e **OK**.
- 3 Pressione as setas **◀/▶** para escolher a opção de reencaminhar e confirme com **OK**.
- 4 Marque o número de telefone, para onde as mensagens são reenviadas e confirma com **OK**.
- 5 Seleccione com as setas **◀/▶** a quantidade de mensagens a serem reenviadas de cada vez.
- 6 Para gravar a mensagem do acesso remoto, pressione **OK**.*
- 7 Pressione **REC**. Aguarde a confirmação sonora e efectue a gravação, após levantar o auscultador. Deixamos um exemplo de mensagem: “Olá, há novas mensagens para ouvir. Marque o código de acesso”. O visor apresenta a representação gráfica do tempo decorrido.
- 8 Pressione **STOP** para terminar a gravação. O equipamento apresenta a gravação efectuada, e regressa ao modo de repouso.

* Se a mensagem já se encontra programada

- a Pressione **OK**.
- b Seleccione com as setas **◀/▶** se pretende gravar um novo recado ou se pretende utilizar uma já existente. Pressione **OK** para confirmar.
- c Siga os passos apresentados no parágrafo 7.

Gravação da conversação

Pode efectuar a gravação da conversação.

- 1 Pressione **REC** durante a conversação.
- 2 Para parar a gravação, pressione **STOP**.
- 3 A gravação pode ser tratada como uma mensagem normal.

A gravação da conversação não pode ser efectuada em mãos livres.

Código VIP

Este código permite colocar o telefone a tocar, após o atendimento do atendedor de chamadas. Assim, se o número de toques da função 31 e 32 se encontrarem a **3**, só são atendidas as chamadas que forem originárias de interlocutores possuidores deste código.

- 1 Prima **M**, **5****3** e **OK**.
- 2 Marque o código composto por quatro dígitos e confirme com **OK**. Este código tem que ser obrigatoriamente diferente do acesso remoto.

Memorando

Memorando externo

Este memorando permite informar os interlocutores, mas não permite a gravação de recados, devendo para tal o atendedor se encontrar ligado.

- 1 Prima **M**, **5****4** e **OK**.
- 2 Pressione as setas **◀/▶** para escolher a opção memorando externo e confirme com **OK** (se já existir um memorando gravado, e que pretenda utilizá-lo, pressione **OK** uma vez mais).
- 3 Pressione **REC**. Aguarde a confirmação sonora e efectue a gravação, após levantar o auscultador. Pressione **STOP** para terminar a gravação. O equipamento apresenta a gravação efectuada.

Memorando interno

Com esta função, podem ser gravadas mensagens pessoais, que só podem ser ouvidas no próprio aparelho, ou remotamente através de outro telefone, com validação de código. Prima **REC** brevemente duas vezes. Aguarde a confirmação sonora e efectue a gravação. Pressione **STOP** para terminar a gravação. A gravação pode ser tratada como uma mensagem normal.

Acesso remoto

As instruções dadas durante o acesso remoto, podem ser efectuadas de qualquer telefone, desde que efectue a marcação por tonalidades. Para acesso remoto necessita de programar o código correspondente, programado pela função 52 (este código é também utilizado na função 55 Reenvio de mensagens recebidas).

Preparação do equipamento ao acesso remoto

- 1 Prima **M**, **5****2** e **OK**.
- 2 Marque os quatro dígitos do código e pressione **OK** para terminar.

Acesso remoto ao atendedor

- 1 Ligue para o equipamento e aguarde pelo anúncio de boas vindas.
- 2 Marque os quatro dígitos do código. A mensagem de boas vindas é interrompida e ouve-se um sinal de confirmação. As novas mensagens são ouvidas. Se não existirem novas mensagens, um segundo sinal de confirmação será ouvido.
- 3 Podem ser solicitados comandos ou terminar o acesso desligando a chamada.

Panorâmica de comandos

- ① Repetir a mensagem actual.
- ② Ouvir as mensagens.
- ③ Avançar para a mensagem seguinte.
- ④ Gravação do anúncio. Pressione **4****4** para gravar de novo. Após duas confirmações curtas, grave após a confirmação longa. Quando terminar pressione **4**.
- ⑤ Ouvir o anúncio actual.
- ⑥ Apagar a mensagem em escuta. Apaga todas as mensagens, se for pressionada após a audição.
- ⑦ Desligar o atendedor de chamadas.
- ⑧ Interrupção da ordem que se acaba de dar.
- ⑨ Ligar o atendedor.

FUNCIONES

<p>1 Voltar atrás</p> <p>2 Reproduzir</p> <p>3 Avançar</p> <p>4 Gravar</p> <p>5 Reprodução de mensagem de saída</p>	<p>6 Desgravar mensagem Desgravar a mensagem. Press: 4 + 4 Press: 4 + 4, anúncio Desgravar todas as mensagens Press: 4 + 4 Press: 4 + 4, anúncio</p> <p>7 Desactivar atendedor Press: 1 + 3</p> <p>8 Stop</p> <p>9 Activar atendedor Press: 1 + 3</p>
--	---

Solicitação à distância

Diq. e número de telefone

Esperar pela mensagem

Introduzir o código de acesso

↓

Ouvir as recargas novas

↓

Introduzir a função



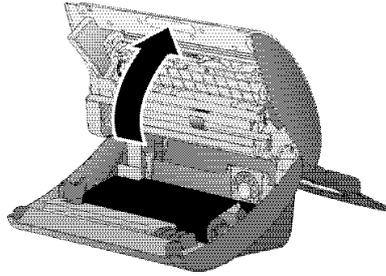




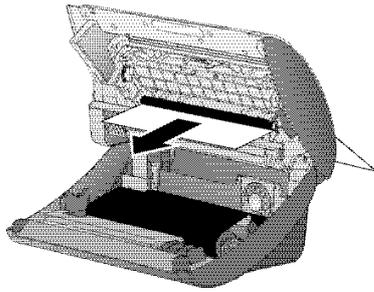
Problemas e ajudas

Papel encravado

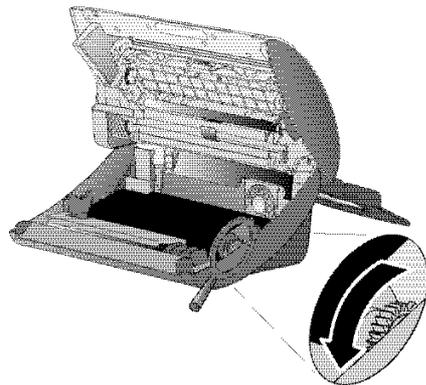
- 1 O visor indica papel encravado.
- 2 Levante a tampa do teclado até prender.



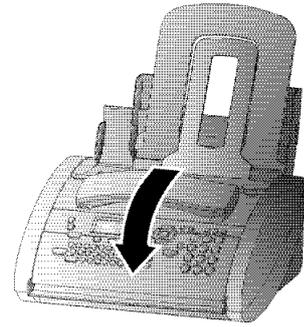
- 3 Retire cuidadosamente o papel.



- 4 Rode a engrenagem no sentido da seta, para esticar o filme. Verifique se não se encontra enrugado.



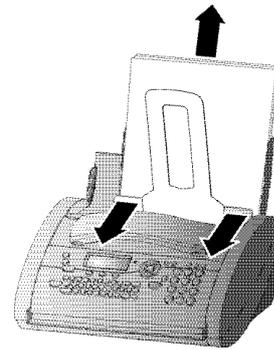
- 5 Feche a tampa do equipamento, deslizando até prender.



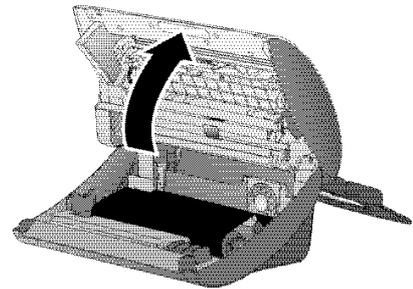
- 6 Introduza papel (consulte **Instalação** / Introdução de papel).

Original encravado

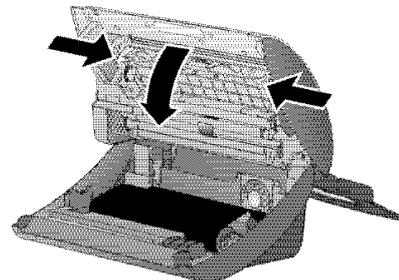
- 1 Para retirar o papel, puxe o suporte de emissão para a frente até parar e retire cuidadosamente o papel. Reponha o suporte na sua posição original.



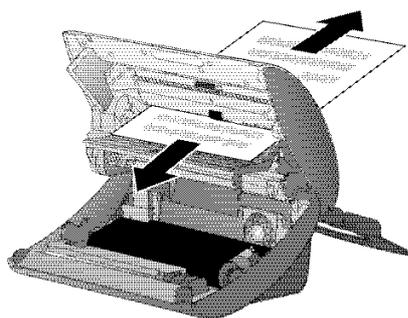
- 2 Levante a tampa do teclado até prender.



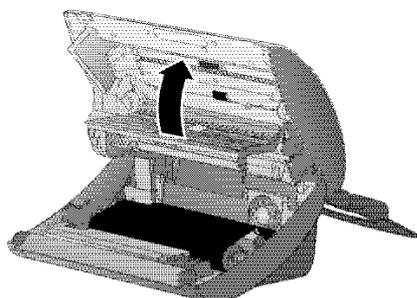
- 3 Abra a cobertura da área de leitura, pressionando ambas as patilhas para dentro.



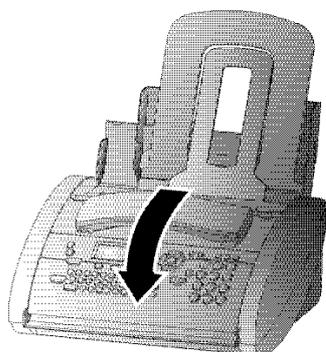
- 4 Retire cuidadosamente o papel, pela frente ou por detrás.



- 5 Feche a cobertura da área de leitura, certificando-se que os trincos actuam.



- 6 Feche a tampa do equipamento, deslizando até prender.



- 7 Introduza papel (consulte **Instalação** / Introdução de papel).

Easylink

A função Easylink é utilizada em conjunto com telefones ligados na mesma linha de rede. Contudo, os telefones têm de funcionar em marcação por tonalidades.

Iniciar a recepção de um fax

Após atender a chamada no auscultador do equipamento, o reconhecimento de um fax é verificado através de um BEEP. Neste caso pressione a tecla **START/COPY** e reponha o auscultador no descanso.

Após atender a chamada no telefone ligado na mesma linha, pode iniciar a recepção do fax, marcando no telefone ***5** e desligando a chamada.

Desligar o toque de campainha

Após atender a chamada no telefone ligado na mesma linha e o equipamento continuar a tocar, pode interromper o toque marcando no telefone ******.

Alteração de códigos

Prima **M**, **34** e **OK**. Introduza os códigos solicitados e confirme com **OK**. Ambos os códigos devem começar com ***** ou **#**.

Deve ter em conta que, os códigos sejam diferentes.

⚠ Efectue a alteração dos códigos ***5** e ****** se for absolutamente necessário.

Código de serviço

Os códigos de serviço são utilizados para apagar algumas ou todas as programações efectuadas pelo utilizador.

Código disponível: 7117

Este código elimina todos os dados programados, repondo o equipamento exactamente como se encontrava na instalação inicial.

Código disponível: 7140

Este código elimina todos os dados programados, com excepção de:

- Faxes recebidos na memória
- Mensagens SMS guardadas
- Números da agenda de repetição
- Números da agenda telefónica
- Nome e número de fax

Exemplo para usar um código de serviço:

- 1 Prima **M**, **4** **5** e **OK**. Introduza o código (7117 ou 7140) e confirme com **OK**.
- 2 Pressione as setas **◀/▶** pode confirmar se realmente pretende apagar as programações. Em caso afirmativo confirme com **OK**.

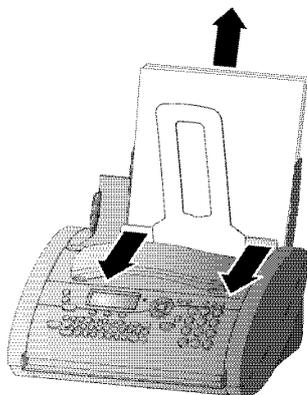
Cuidados

Antes de abrir o aparelho, assegure-se que este se encontra electricamente descarregado, tocando na terra de serviço (e.g. radiador) e na parte metálica do equipamento.

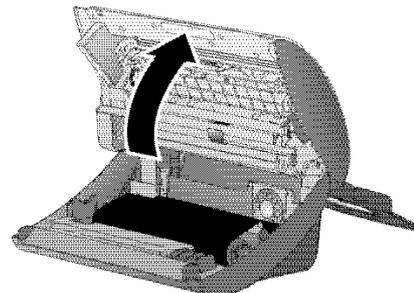
Use um pano macio, que não solte pêlos e ligeiramente humedecido com um pouco de álcool. Tenha cuidado para não contaminar o interior do equipamento com líquido.

Limpeza da área de leitura

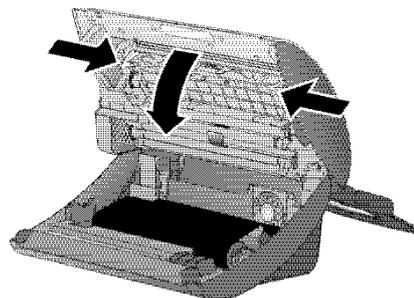
- 1 Para retirar o papel, puxe o suporte de emissão para a frente até parar e retire cuidadosamente o papel. Reponha o suporte na sua posição original.



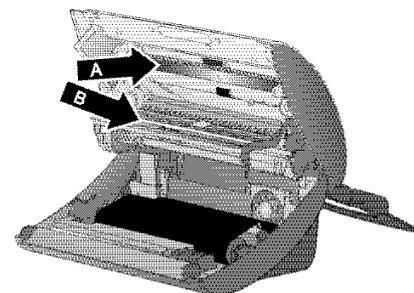
- 2 Levante a tampa do teclado até prender.



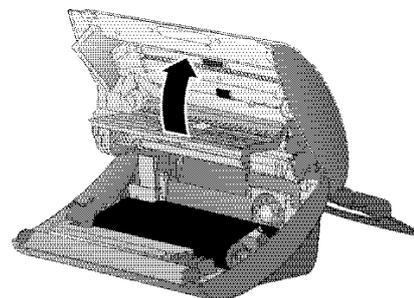
- 3 Abra a cobertura da área de leitura, pressionando ambas as patilhas para dentro.



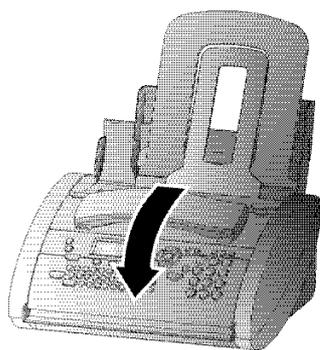
- 4 Use o pano macio, para limpar o vidro de contacto da área de leitura (A) e o reflector branco (B).



- 5 Feche a cobertura da área de leitura, certificando-se que os trincos actuam.



- 6 Feche a tampa do equipamento, deslizando até prender.



- 7 Introduza papel (consulte **Instalação** / Introdução de papel).

Problemas

Se não conseguir resolver o problema, com a ajuda da tabela seguinte, proceda da seguinte maneira:

- 1 Desligue o cabo eléctrico.
- 2 Aguarde cerca de 10 segundos e volte a ligar.
- 3 Se o problema permanecer, contacte a Helpdesk através do telefone 214 606 606.

Problemas e ajudas

Problemas durante a impressão ou envio	
Fraca qualidade de leitura.	Altere a resolução FINO para FOTO . Verifique ou aumente o contraste com a função 47. Efectue uma cópia para atestar a qualidade de envio.
Presença de linha vertical branca na cópia ou no envio.	Efectue a limpeza da área de leitura. Efectue uma cópia para atestar a qualidade de envio.
Cópia a branco	O original foi inserido incorrectamente, o texto a enviar deve estar visível.
Problemas de ligações	
O primeiro toque não se faz ouvir no fax.	Situação normal devido à presença do sistema SMS, tocando unicamente após o segundo toque.
Primeiro tocam todos os telefone e em seguida só o telefone do fax.	Situação normal devido à distinção de chamada. Após atender a chamada, o fax identifica a proveniência, caso seja uma chamada de voz, solicita o atendimento do auscultador através do toque de campainha.
O fax não é enviado.	Tente mais tarde ou verifique se há algum problema com o fax receptor. Tente efectuar a marcação manualmente. Após ouvir o sinal de recepção, pressione a tecla START/COPY .
O fax não é recebido.	Verifique o número de toques programados nas funções 31 ou 32 e reduza para um valor inferior a seis.
Após atender a chamada, ninguém fala.	Situação verificada com alguns faxes, que não envia o sinal de reconhecimento. No auscultador do fax, pressione START/COPY para receber. Noutro telefone, pressione *5. Desligue a chamada.
TELEFONE EXTERNO no visor.	O telefone ligado à tomada EXT , encontra-se em uso.

Apêndice

Funções

Para imprimir a lista de funções, prima **M** e **OK** duas vezes.

Inicializar

- 11 Idioma 12
(escolher o idioma)
- 12 Data e hora 12
(programar a data e hora)
- 13 Número de fax 12
(programar o número de fax)
- 14 Nome 12
(programar o nome do fax)
- 15 Tipo de ligação 10
(ligação a uma central)

Fax

- 21 Transmissão 22
(redução da velocidade)
- 22 Puxar documento 22
(recolher um fax de outro aparelho)
- 23 Documento a puxar 22
(permitir a recolha por outro aparelho)
- 24 Envio diferido 23
(envio mais tarde)
- 25 Difusão 21
(envio do mesmo documento para vários)
- 27 Jornal de actividades 22
(lista de actividades)
- 28 Relatório de emissão 21
(comprovativo de emissão)
- 29 Compressão 22
(encolher para caber num A4)

Comutador de fax

- 31 Dia 14
(toques durante o dia ☀)
- 32 Noite 14
(toques durante a noite 🌙)
- 33 Temporizador 14
(mudança entre dia e noite 🕒)
- 34 Easylink 31
(ligar ou desligar o fax à distância)

- 35 Melodias 12
(toques de campanha)

Outros

- 44 Lista da agenda 18
(imprimir números memorizados)
- 45 Código de serviço 26, 31
(limpar toda a programação)
- 46 Grupos 18, 21
(reunir vários números num grupo)
- 47 Contraste 21
(compensar a cor do original)

Atendedor de chamadas (Só disponível no modelo com atendedor incorporado)

- 51 Duração da gravação 27
(tempo disponível para gravar)
- 52 Código de acesso 29
(aceder ao atendedor à distância)
- 53 Código VIP 28
(código para tocar o telefone)
- 54 Memorando 28
(recado interno ou externo)
- 55 Reenvio 28
(saber quando são recebidas mensagens)

SMS

- 61 Enviar mensagem 24
(enviar SMS)
- 62 Ler mensagem 24
(ler SMS recebida)
- 63 Imprimir mensagem 25
(imprimir SMS recebida)
- 64 Acesso SMS 24
(programação do centro e imprimir)

Dados técnicos

Compatibilidade	UIT-T Grupo 3
Tipo de ligações	rede pública rede privada (centrais)
Duração Recall	200 ms
Dimensões do documento	
largura:	folha simples 148–217 mm múltiplas folhas 148–217 mm
comprimento:	folha simples 148–600 mm múltiplas folhas 148–600 mm
espessura:	folha simples 0,06–0,15 mm múltiplas folhas 0,08–0,12 mm
Papel normal	A4 210 × 297 mm, 80 g/m ²
Largura máxima de leitura	210 ± 1 mm
Resolução horizontal	8 pontos/mm (200 dpi)
Resolução vertical	Normal 3,85 linhas/mm FINO 7,7 linhas/mm
Resolução FOTO	16 escalas de cinzento 64 escalas de cinzento*
Regulação de contraste	automático e manual
Copiar	FINO/FOTO
Compressão de dados	MH, MR
Modulação	V29bis, V27ter, V21
Velocidade de emissão	9600/7200/4800/ 2400 bps 14k4*
Capacidade de arquivo SMS	30 mensagens recebidas
Multi-cópias	15 folhas
Nível de ruído	em repouso: < 30 dBA a copiar: < 53 dBA
Método de impressão	Bubble Inkjet a preto
Alimentador de documentos	até 10 folhas (80 g/m ²)
Comutador de fax	DIA / NOITE / TEMPORIZADOR

Dimensões do equipamento (largura × profundidade × altura)	318 × 202 × 146 mm sem suportes
Consumo de energia	repouso: aprox. 2 W chamadas de voz: aprox. 4 W comunicações de fax (página tipo) < 20 W cópia (página tipo) < 30 W
Alimentação eléctrica	220–240 V / 50–60 Hz
Mensagens de voz	até 30 minutos*
Ambiente operacional máximo	temperatura 5–40 °C, humidade relativa 15–85 % RH sem condensação
Ambiente operacional	temperatura 17–28 °C, recomendado humidade relativa 20–80 % RH sem condensação
Ambiente de armazenagens	temperatura 0–45 °C, humidade relativa 15–85 % RH sem condensação
Eliminação de interferências	segundo EN 55022 VDE 0878 parte 1 classe B

Carta tipo Slerexe



* Só disponível no modelo com atendedor incorporado

Garantia

Atenção!

A SAGEM SA é a empresa de faxes líder na Europa e oferece uma gama completa de terminais de fax com acesso à Internet e função SMS, servidores e terminais multi-funcionais que cobrem as necessidades de todos os clientes, desde utilizadores individuais a organizações multinacionais.

Para que a garantia se aplique, deve contactar o distribuidor. Será necessário apresentar prova de compra. Se forem detectadas anomalias, o distribuidor poderá aconselhá-lo.

Se comprou o equipamento directamente à SAGEM Communication Austria GmbH, aplicam-se as seguintes condições:

A SAGEM Communication Austria GmbH compromete-se a reparar, fornecendo gratuitamente a mão-de-obra e as peças de substituição, quaisquer defeitos no equipamento durante um período de doze (12) meses a partir da data original de entrega do Equipamento, nos casos em que os defeitos sejam provocados por erros de fabrico.

Durante este período de garantia de doze meses, o equipamento com defeito irá ser reparado gratuitamente; no entanto, o cliente deve suportar os custos de devolução do equipamento com defeito para o endereço fornecido pelo Departamento Pós-Vendas SAGEM Communication Austria GmbH, cujo número de telefone se encontra na nota de entrega. A não ser que o cliente tenha um contrato de manutenção com a SAGEM Communication Austria GmbH relativo ao equipamento, que especifique que a reparação deve ser efectuada nas instalações do cliente, as reparações do equipamento não serão realizadas nas instalações dos clientes.

A frase que se segue aplica-se à aquisição de equipamento para o comércio, negócio ou profissão do cliente. Excepto quando expressamente declarado de outra forma neste Documento e dentro dos limites permitidos por lei, a SAGEM Communication Austria GmbH não fornece garantias, expressas ou implícitas, estatutárias ou outras, e, nessa medida, todos os termos e condições implícitos pela lei são desta forma excluídos.

Esta garantia não afecta os direitos estatutários do Cliente.

B Exclusões da Garantia

SAGEM Communication Austria GmbH não se responsabiliza pela garantia no que diz respeito a:

- danos, avaria por defeitos ou anomalias devidos a:
 - desvios ao processo de instalação e as instruções de utilização; ou
 - uma causa externa ao equipamento (incluindo, mas não limitado a, quaisquer danos provocados por relâmpagos, fogo, choque ou água); ou
 - modificações feitas sem a aprovação por escrito da SAGEM SA; ou
 - não manutenção do equipamento ou manutenção inadequada; ou
 - condições de funcionamento inadequadas, particularmente de temperatura ou humidade; ou
 - reparação ou manutenção do equipamento por pessoas não autorizadas pela SAGEM Communication Austria GmbH; ou
- desgaste devido à utilização normal diária do equipamento e acessórios
- danos devidos à embalagem incorrecta ou insuficiente do equipamento na devolução à SAGEM Communication Austria GmbH
- fornecimento de novas versões de software
- Trabalhos em qualquer equipamento ou software modificado ou adicionado sem o consentimento prévio por escrito da SAGEM Communication Austria GmbH
- anomalias não resultantes do Equipamento ou de software instalado em estações de trabalho de utilizadores para efeitos de utilização do equipamento
- problemas de comunicação relacionados com um ambiente inadequado, incluindo:
 - problemas relacionados com o acesso e/ou ligações à Internet, tais como interrupções por redes de acesso ou avaria da linha utilizada pelo utilizador ou correspondente
 - falhas de transmissão (por exemplo, cobertura geográfica deficiente por parte de transmissores de rádio, interferências ou má qualidade da linha)
 - falha da rede local (cabos, servidores estações de trabalho) ou da rede de transmissão

Apêndice

- Assistência regular, (tal como é definida no manual do utilizador fornecido com o equipamento), bem como avarias provocadas pela falta de assistência, sendo os custos de assistência, em qualquer um dos casos, suportados pelo cliente.

C Nos casos estipulados em § B), bem como após o término dos doze meses de garantia, o cliente tem solicitar uma estimativa junto da SAGEM Communication Austria GmbH, aceitá-la e concordar em pagar os custos mencionados na mesma, antes de devolver o equipamento à SAGEM Communication Austria GmbH. Os custos relativos a reparações e entregas serão incluídos na factura para o cliente.

O anteriormente mencionado deverá aplicar-se, a não ser que seja celebrado acordo por escrito com o cliente a especificar o contrário. Se alguma disposição desta garantia for considerada inválida ou ilegal, no todo ou em parte, devido a uma regra obrigatória aplicável aos clientes, em conformidade com a legislação nacional, tal invalidade ou ilegalidade não deverá diminuir nem afectar as restantes disposições ou partes desta garantia.

A SAGEM Communication Austria GmbH não se responsabiliza pela garantia se seu aparelho era danificado por uso da película de tinta.

Apêndice

Apêndice

Índice

A

- Acertos especiais
 - distinção de chamadas 15
- Acertos gerais 12
 - correção 12
 - data e hora 12
 - funções de ajuda 12
 - idioma do visor 12
 - listagem da programação original 12
 - nome 12
 - número de fax 12
 - tipo de melodias 12
 - volume 13
- Acerto do modo
 - dia 14
 - noite 14
- Acesso ao serviço SMS 24
- Acesso remoto
 - atendedor de chamadas 29
 - panorâmica de comandos 29
- Agenda
 - de pré-selecção 17
 - telefónica 17
- Agenda de pré-selecção
 - corrigir os números memorizados 17
 - eliminar números memorizados 17
 - marcar um número memorizado 17
 - memorizar números 17
 - tecla 3
- Agenda telefónica
 - corrigir os números memorizados 18
 - eliminar números memorizado 18
 - marcar um número memorizado 18
 - memorizar números 17
 - tecla 3
- Ajuda de instalação 10
- Alimentação
 - original 20
- Altere
 - número de toques 14
 - volume 13
- Altifalante
 - volume 13
- Apagar
 - grupo de difusão 18
 - mensagens atendedor de chamadas 27
 - mensagens SMS 25
 - tecla 3
- Apêndice 35
 - funções 35

- garantia 37
- Apresentação do número do chamador (CLIP) 19
 - símbolos do visor 2
- Atendedor de chamadas 27
 - acesso remoto 29
 - apagar mensagens 27
 - atendimento lógico de chamadas 15
 - audição de mensagens 27
 - capacidade de gravação 27
 - código VIP 28
 - externo 15
 - gravação da conversaçãõ 28
 - gravação do anúncio 27
 - ligar e desligar 27
 - memorando externo 28
 - memorando interno 29
 - ON/OFF-tecla 3
 - PLAY-tecla 3
 - REC-tecla 3
 - reenvio de mensagens recebidas 28
 - símbolos do visor 2
 - volume de audição de mensagens 27
- Atendimento lógico de chamadas 15
- Audição de mensagens
 - atendedor de chamadas 27
- Aumentar
 - copiar 23
- Auscultador
 - ligações 6
- C**
- C
 - tecla 3
- Campainha
 - volume 13
- Capacidade de gravação
 - atendedor de chamadas 27
- Cartão
 - Plug'n'Print 7
- Centrais telefónicas 10
- CLIP 19
- Código
 - de serviço 31
 - VIP 28
- Compressão
 - de imagem 22
- Confirmativo de emissão e relatório de erro 21
- Contraste 21
- Copiar 23
- Correção
 - uma letra ou algarismo 12
- Corrigir os números memorizados
 - agenda de pré-selecção 17
 - agenda telefónica 18

- Criar grupos
 - grupo de difusão 18
- Cuidados 32
- D**
- Data e hora 12
 - programar 12
- Desactivar a impressão de SMS 24
- Descrição do equipamento 2
- Desligar a recepção de mensagens SMS 26
- Dia
 - acerto do modo 14
 - símbolos do visor 2
 - tecla 3
- DIAL
 - tecla 3
- Difusão 21
 - para um grupo 21
- Distinção de chamadas 14
 - acertos especiais 15
 - acerto do modo 14
 - atendedor de chamadas 14
 - símbolos do visor 2
 - tecla 3
- Duração da gravação 27
- E**
- Easylink 31
- Eliminar números memorizados
 - agenda de pré-selecção 17
 - agenda telefónica 18
- Embalagem 6
- Emissão diferida 23
- Enviar
 - faxes 20
 - mensagens SMS 24
- Equipamentos adicionais 9
 - Easylink 31
 - tomadas suplementares 10
 - tomada EXT 9
- Escolher
 - compressão de imagem 22
 - contraste 21
 - idioma 12
 - resolução 21
 - tipo de melodias 12
 - velocidade de emissão 22
- F**
- Fax & Copiador 20
 - alimentação de original 20
 - compressão de imagem 22
 - confirmativo de emissão e relatório de erro 21
 - contraste 21
 - difusão 21
 - difusão para um grupo 21
 - emissão diferida 23
 - enviar faxes 20
 - jornal de actividades 22

Apêndice

Apêndice

- puxar documentos 22
- receber faxes 20
- recepção de faxes sem papel 20
- resolução 21
- velocidade de emissão 22
- Filme
 - cartão Plug'n'Print 7
 - instalação 7
 - instalar o filme novo 7
 - remover o filme usado 7
 - símbolos do visor 2
- FINO/FOTO
 - copiar 23
 - fax 21
 - símbolos do visor 2
 - tecla 3
- Funções 35
 - das teclas 3
 - de ajuda 12
- G**
 - Garantia 37
 - Gravação da conversação
 - atendedor de chamadas 28
 - Gravação do anúncio
 - atendedor de chamadas 27
 - Grupo de difusão 18
 - apagar membros ou grupos 18
 - criar grupos 18
 - enviar mensagens SMS 24
 - procurar grupos 18
- I**
 - i
 - tecla 3
 - Idioma
 - do visor 12
 - Impressão
 - confirmativo de emissão e relatório de erro 21
 - da agenda 18
 - desactivar 24
 - funções 35
 - jornal de actividades 22
 - listagem da programação 12
 - mensagens SMS 25
 - Imprimir
 - mensagens SMS 25
 - Instalação 6
 - ajuda de instalação 10
 - centrais telefónicas 10
 - embalagem 6
 - equipamentos adicionais 9
 - filme 7
 - introdução de papel 8
 - ligação à RDIS 10
 - ligações 6
 - prefixo de acesso 11
 - retirar papel 9
 - tipo de marcação 10
 - Instalar o filme novo 7
 - Instruções de segurança 5
 - Introdução
 - de papel 8
 - J**
 - Jornal de actividades 22
 - L**
 - Ler
 - mensagens SMS 24
 - Ligação à RDIS 10
 - Ligações 6
 - auscultador 6
 - tomada da alimentação 6
 - tomada do telefone 6
 - Ligar e desligar
 - atendedor de chamadas 27
 - Listagem da programação original 12
 - M**
 - M
 - tecla 3
 - Mãos livres 18
 - Marcar um número memorizado
 - agenda de pré-selecção 17
 - agenda telefónica 18
 - Memorando
 - externo 28
 - interno 29
 - Memória
 - fax 20
 - mensagens SMS 25
 - símbolos do visor 2
 - Memorizar números
 - agenda de pré-selecção 17
 - agenda telefónica 17
 - Modo silencioso 15
 - símbolos do visor 2
 - N**
 - Noite
 - acerto do modo 14
 - símbolos do visor 2
 - tecla 3
 - Nome 12
 - Número de fax 12
 - Número de toques 14
 - O**
 - OK
 - tecla 3
 - Original
 - alimentação 20
 - encravado 30
 - Outras funções
 - SMS 25
 - P**
 - Papel
 - encravado 30
 - introdução 8
 - retirar 9
 - Plug'n'Print
 - cartão 7
 - Prefixo de acesso 11
 - Problemas e ajudas 30
 - código de serviço 31
 - cuidados 32
 - original encravado 30
 - papel encravado 30
 - problemas de ligações 34
 - problemas durante a impressão ou envio 34
 - Procurar grupos
 - grupo de difusão 18
 - Programar
 - data e hora 12
 - nome 12
 - número de fax 12
 - Puxar
 - documentos 22
 - documento a puxar 22
 - puxar com código 22
 - puxar simples 22
 - R**
 - R
 - tecla 3
 - RDIS 10
 - Receber
 - faxes 20
 - Recepção
 - silenciosa do fax 15
 - Recepção de faxes sem papel 20
 - Recepção manual de faxes 15
 - Redução
 - copiar 23
 - velocidade de emissão 22
 - Reduzir
 - copiar 23
 - Reenvio
 - mensagens atendedor de chamadas 28
 - mensagens SMS 25
 - Remover o filme usado 7
 - Repetir
 - tecla 3
 - telefone 17
 - Resolução 21
 - símbolos do visor 2
 - tecla 3
 - Responder
 - mensagens SMS 25
 - Retirar
 - papel 9

S

- Símbolos do visor 2
- SMS 24
 - acesso ao serviço 24
 - apagar mensagens 25
 - desactivar a impressão 24
 - desligar a recepção 26
 - enviar mensagens 24
 - imprimir mensagens 25
 - ler mensagens 24
 - outras funções 25
 - reencaminhaa mensagens 25
 - responder mensagens 25
 - símbolos do visor 2
 - tecla 3
- START/COPY
 - tecla 3
- STOP
 - tecla 3

T

- Teclas
 - funções 3
- Telefone 17
 - agenda de pré-selecção 17
 - agenda telefónica 17
 - apresentação do número do chamador (CLIP) 19
 - grupo de difusão 18
 - Impressão da agenda 18
 - mãos livres 18
 - repetir 17
- Telefone adicional 20
 - desligar a recepção de mensagens SMS 26
 - Easylink 31
- Temporizador 14
 - símbolos do visor 2
 - tecla 3
- Tipo de marcação 10
- Tipo de melodias 12
- Tomadas suplementares 10
- Tomada da alimentação
 - ligações 6
- Tomada do telefone
 - ligações 6
- Tomada EXT 9

V

- Velocidade de emissão 22
- Visor
 - símbolos 2
- Volume
 - altifalante 13
 - campainha 13
 - de audição de mensagens 27

Z

- Zoom
 - copiar 23

<http://www.sagem.com>

E-Mail: dti.faxinline@sagem.com



A conformidade com as directrizes da UE relevantes para o aparelho são confirmadas pelos símbolos da CE.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (DoC)

SAGEM Communication Austria GmbH declara que este **SAGEM SPFX 33/37** está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Caso necessite de uma cópia da DoC original, visite-nos na Web.

Este produto é adequado para utilização numa rede telefónica comutada pública (RTPC) e para utilização no país indicado no logotipo, na embalagem. A utilização noutros países pode provocar avarias de funcionamento.

Para mais informações contacte o departamento de assistência técnica do seu país. Se ocorrerem problemas no funcionamento, deve dirigir-se imediatamente ao seu revendedor.

Estas instruções de funcionamento foram impressas em papel reciclado isento de cloro. Isto está de acordo com os mais elevados padrões no que se refere à protecção do ambiente.

As embalagens de cartão utilizadas e as cápsulas da embalagem de papel reciclado podem ser aproveitadas como papel velho; as películas de plástico devem ser enviadas para reciclagem ou para o lixo normal consoante as exigências do seu país.

Este aparelho electrónico contém muitos materiais que podem ser reutilizados. Informe-se, no fim da vida útil do seu aparelho, sobre as exigências do seu país quanto à reutilização de aparelhos antigos.

Reservados os direitos de alterações técnicas e omissões.

Copyright © 2004 SAGEM Communication Austria GmbH